

**ZMLUVA O FINANCOVANÍ Č. 51/ZF/2017****ZO DŇA****medzi****Všeobecnou úverovou bankou, a.s.****a****SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik****Zhrnutie základných podmienok Zmluvy:**

Druh financovania:	Termínovaný úver	Konečný deň splatnosti:	31.12.2023
Celkový limit financovania:	5 100 000,- EUR	Lehota na čerpanie do:	31.12.2018
Úroková báza a Marža	3M EURIBOR + 0,69 % p.a.	Úrokové obdobia:	3 mesiace
Meny Čerpania	EUR	Spôsob splácania:	v Splátkach
Obstarávateľský poplatok:	žiadny	Poplatok za dostupnosť prostriedkov:	Bez poplatku
Poplatok za predčasné splatenie:	podľa aktuálneho Cenníka Veriteľa	Plnenie informačných povinností:	Dlžník
Zabezpečenie:	žiadne	Notárska zápisnica/Zmenka:	Zmenka

**OBSAH****Článok**

1.	VÝKLAD POJMOV.....	3
2.	FINANCOVANIE .....	3
3.	ÚČEL .....	3
4.	ODKLADACIE PODMIENKY .....	3
5.	ČERPANIE .....	3
6.	MENA.....	4
7.	SPLATENIE .....	4
8.	PREDČASNÉ SPLATENIE A VYPOVEDANIE FINANCOVANIA .....	5
9.	ÚROKOVÉ OBDOBIA.....	7
10.	ÚROK .....	7
11.	POPLATKY, ODPLATY A VÝDAVKY .....	8
12.	PLATOBNÉ PODMIENKY .....	9
13.	ZÁVÄZNÉ VYHLÁSENIA .....	10
14.	INFORMAČNÉ POVINNOSTI .....	12
15.	VŠEOBECNÉ POVINNOSTI.....	13
16.	PRÍPAD PORUŠENIA ZMLUVY .....	17
17.	REFINANČNÉ NÁKLADY .....	20
18.	DANE .....	21
19.	ZVÝŠENÉ NÁKLADY.....	22
20.	SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA.....	23

**Prílohy**

<b>Príloha 1</b> .....	29
Definície a výkladové pravidlá .....	29
<b>Príloha 2</b> .....	36
Odkladacie podmienky .....	36
<b>Príloha 3</b> .....	37
Vzor Žiadosti .....	37
<b>Príloha 4</b> .....	38
Zoznam oprávnených osôb .....	38
<b>Príloha 5</b> .....	40
Výňatok z Cenníka Veriteľa .....	40
PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN .....	43

**TÁTO ZMLUVA O FINANCOVANÍ Č. 51/ZF/2017** (ďalej len **Zmluva**) je uzavretá dňa

**MEDZI:**

- (1) **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik**, so sídlom Radničné námestie 8, Banská Štiavnica 969 55, IČO: 36 022 047, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Pš, vložka č.: 713/S (ďalej len **Dlžník**); a
- (2) **Všeobecná úverová banka, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 341/B (ďalej len **Veriteľ**)

**TAKTO:**

## **1. VÝKLAD POJMOV**

V tejto Zmluve majú pojmy s veľkým začiatočným písmenom význam, aký uvádza Príloha 1. Pre účely výkladu ustanovení tejto Zmluvy platia pravidlá, ktoré stanovuje Príloha 1.

## **2. FINANCOVANIE**

Za podmienok stanovených touto Zmluvou sa Veriteľ zaväzuje na požiadanie Dlžníka poskytnúť Dlžníkovi Termínovaný úver do výšky Termínovaného limitu.

## **3. ÚČEL**

- (a) Dlžník môže použiť Termínovaný úver len na financovanie kapitálových a investičných nákladov Dlžníka.
- (b) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby každý Termínovaný úver bol použitý v súlade s týmto článkom 3. Veriteľ nie je povinný skúmať, ako bol jednotlivý Termínovaný úver použitý.

## **4. ODKLADACIE PODMIENKY**

### **4.1 Dokumentárne odkladacie podmienky**

Dlžník nie je oprávnený predložiť Veriteľovi Žiadosť a Veriteľ nie je povinný poskytnúť žiaden Termínovaný úver pred tým, ako Dlžník predložil Veriteľovi všetky dokumenty a dôkazy, ktoré uvádza Príloha 2, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

### **4.2 Ďalšie odkladacie podmienky**

Veriteľ je povinný poskytnúť Dlžníkovi Termínovaný úver iba v tom prípade, ak v deň, ktorým je datovaná Žiadosť ako aj v Deň čerpania:

- (i) všetky vyhlásenia podľa článku nazvaného „Záväzné vyhlásenia“ sú správne a pravdivé; a
- (ii) nepretrváva Prípád porušenia zmluvy.

## **5. ČERPANIE**

- (a) Dlžník je oprávnený žiadať o poskytnutie Termínovaného úveru jedine riadne vyplnenou Žiadosťou doručenou Veriteľovi pred uplynutím Lehoty na čerpanie.

- (b) Navrhovaný Deň čerpania musí byť dňom, ktorý nastane pred uplynutím Lehoty na čerpanie a musí byť Pracovným dňom.
- (c) Žiadosť musí byť podpísaná osobou uvedenou v Zozname oprávnených osôb a/alebo osobou oprávnenou konať za Dlžníka.
- (d) Ak Veriteľ nebude výslovne súhlasiť inak, Žiadosť doručená Veriteľovi je neodvolateľná.
- (e) Dlžník môže požiadať každou Žiadosťou najviac o jeden Termínovaný úver.
- (f) Veriteľ nie je povinný poskytnúť Termínovaný úver, ak by v dôsledku jeho poskytnutia čiastka všetkých Termínovaných úverov prekročila výšku Termínovaného limitu.
- (g) Ak Veriteľ nebude výslovne súhlasiť inak, Žiadosť musí byť predložená Veriteľovi najneskôr o 11.00 hod. (stredoeurópskeho času) v Deň stanovenia úrokovej sadzby pre požadovaný Termínovaný úver.
- (h) Žiadosť sa nepovažuje za riadne vyplnenú, ak nie sú zároveň splnené nasledujúce podmienky:
  - (i) čiastka Termínovaného úveru je buď:
    - (A) najmenej 100.000,- EUR;
    - (B) čiastka Termínovaného úveru sa rovná najviac súčtu všetkých platieb bez DPH vyplývajúcim zo všetkých Faktúr priložených Dlžníkom k takej Žiadosti; alebo
    - (C) čiastka, ktorej výšku Veriteľ výslovne odsúhlasil;
  - (ii) prílohou takej Žiadosti sú kópie Faktúr preukazujúce dodržanie účelu navrhovanej čiastky Termínovaného úveru; a
  - (iii) navrhovaná mena Termínovaného úveru a Úrokové obdobie sú v súlade s touto Zmluvou.
- (i) Ak sú splnené všetky podmienky na to vyžadované touto Zmluvou, Veriteľ je povinný poskytnúť Dlžníkovi Termínovaný úver v navrhovaný Deň čerpania.

## **6. MENA**

Dlžník je oprávnený žiadať o Termínovaný úver iba v mene EUR.

## **7. SPLATENIE**

### **7.1 Splatenie Termínovaného úveru**

- (a) Dlžník je povinný splatiť Termínovaný úver v 20 rovnakých štvrtročných Splátkach vo výške 242 857,- EUR a v poslednej, 21. Splátke vo výške 242 860,-EUR.
- (b) Prvá Splátka je splatná 31.12.2018 a ďalšie Splátky sú splatné v štvrtročných intervaloch odo dňa splatnosti prvej Splátky. Posledná Splátka je splatná v Konečný deň splatnosti.
- (c) Ak dôjde k poskytnutiu Termínovaného úveru v čiastke nižšej ako je výška Termínovaného limitu, každá Splátka podľa odseku (a) vyššie sa zníži o rovnakú čiastku tak, aby súčet čiastok všetkých Splátok sa rovnal celkovej čiastke poskytnutého Termínovaného úveru.

## **8. PREDČASNÉ SPLATENIE A VYPOVEDANIE FINANCOVANIA**

### **8.1 Automatický zánik Termínovaného úverového záväzku**

Termínovaný úverový záväzok zanikne na konci bežného Pracovného dňa Veriteľa v posledný deň Lehoty na čerpanie.

### **8.2 Dobrovoľné predčasné splatenie**

- (a) Ak to Dlžník oznámi Veriteľovi najmenej 20 Pracovných dní vopred, je oprávnený predčasne splatiť každý Termínovaný úver alebo jeho časť.
- (b) Každé čiastočné predčasné splatenie Termínovaného úveru musí Dlžník realizovať v čiastke najmenej 1 000 000,- EUR.

### **8.3 Čiastočné predčasné splatenie**

- (a) Ak dôjde k čiastočnému predčasnému splateniu Termínovaného úveru, čiastka predčasného splatenia sa použije za úhradu Splátok v poradí od Splátky s najneskorším dňom splatnosti.
- (b) Žiadna predčasne splatená čiastka Termínovaného úveru nemôže byť znova čerpaná.

### **8.4 Povinné predčasné splatenie - Protiprávnosť**

- (a) Veriteľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Dlžníkovi, ak sa dozvie, že plnenie povinností Veriteľa podľa Finančných dokumentov je v rozpore alebo sa dostane do rozporu s právnymi predpismi. Po tom, ako Dlžníkovi bude doručené takéto oznámenie:
  - (i) Dlžník je povinný splatiť alebo predčasne splatiť Veriteľovi každý Termínovaný úver v deň stanovený podľa odseku (b) nižšie; a
  - (ii) poskytnutie Termínovaného úverového záväzku alebo jeho dotknutej časti sa bude považovať za automaticky vypovedané ku dňu doručenia oznámenia, v dôsledku čoho bude Termínovaný limit alebo jeho dotknutá časť okamžite zrušený.
- (b) V prípade podľa odseku (a) vyššie je každý Termínovaný úver splatný:
  - (i) v desiaty Pracovný deň nasledujúci po dni doručenia oznámenia Dlžníkovi; alebo
  - (ii) ak taký deň nastane neskôr ako v deň uvedený v pododseku (i) vyššie, posledný Pracovný deň pred dňom, kedy sa plnenie povinností Veriteľa podľa Finančných dokumentov dostane do rozporu s právnymi predpismi.

### **8.5 Povinné predčasné splatenie - Zmena kontroly**

- (a) Dlžník je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Veriteľovi, ak sa dozvie, že
  - (i) akákoľvek osoba, iná ako osoba alebo skupina osôb kontrolujúca Dlžníka v čase uzavretia Zmluvy, získala kontrolu nad Dlžníkom; alebo
  - (ii) skupina osôb, iná ako osoba alebo skupina osôb kontrolujúca Dlžníka v čase uzavretia Zmluvy, konaním v zhode získala kontrolu nad Dlžníkom.
- (b) Po tom, ako Veriteľovi bude doručené oznámenie podľa odseku (a) vyššie, alebo sa Veriteľ z iných zdrojov dozvie, že

- (i) akákoľvek osoba, iná ako osoba alebo skupina osôb kontrolujúca Dlžníka v čase uzavretia Zmluvy, získala kontrolu nad Dlžníkom; alebo
- (ii) skupina osôb, iná ako osoba alebo skupina osôb kontrolujúca Dlžníka v čase uzavretia Zmluvy, konaním v zhode získala kontrolu nad Dlžníkom,

Veriteľ môže doručením oznámenia Dlžníkovi:

- (iii) vypovedať Termínovaný úverový záväzok alebo jeho časť v dôsledku čoho bude Termínovaný limit alebo jeho časť zrušený ku dňu stanovenému Veriteľom v oznámení nie však skôr ako ku dňu doručenia oznámenia Veriteľa Dlžníkovi;
  - (iv) vyhlásiť všetky nesplatené Termínované úvery spolu s úrokom a všetkými ďalšími platbami splatnými podľa Finančných dokumentov za splatné v desiaty Pracovný deň po dni doručenia oznámenia Dlžníkovi.
- (c) Dlžník bude viazaný oznámením Veriteľa podľa odseku (b) vyššie dňom jeho doručenia a je povinný splniť všetky podmienky a požiadavky Veriteľa určené v takomto oznámení, ktoré budú v súlade s touto Zmluvou.
- (d) V odsekoch (a) a (b) vyššie:

**kontrola** znamená:

- (i) kontrolu tak, ako je definovaná v § 7 odsek 19 Zákona o bankách (a v prípade akýchkoľvek budúcich zmien Zákona o bankách, ktoré budú prijaté po dni uzavretia tejto Zmluvy, kontrolu minimálne v takom rozsahu, ktorý zodpovedá definícii uvedenej v Zákone o bankách v znení platnom a účinnom v deň uzavretia tejto Zmluvy); a/alebo
- (ii) právo ovplyvňovať riadenie, vedenie a chod príslušnej osoby z titulu účasti na jej základnom imaní, na základe dohody s akoukoľvek osobou, alebo inak;

**konanie v zhode** znamená konanie označené ako konanie v zhode v § 66b Obchodného zákonníka.

## 8.6 Rôzne

- (a) Každé oznámenie o predčasnom splatení alebo vypovedaní podľa tejto Zmluvy je neodvolateľné a musí špecifikovať dotknutý Termínovaný úver a Termínovaný úverový záväzok.
- (b) Každé povinné predčasné splatenie istiny musí byť realizované spolu s úrokom predčasne splatenej istiny.
- (c) S predčasným splatením Termínovaného úveru alebo jeho časti vykonaným inak ako ku Konečnému dňu splatnosti je spojená povinnosť platiť Refinančné náklady.
- (d) Poskytnutie Termínovaného úveru nemožno vypovedať a žiadnu čiastku žiadneho Termínovaného úveru predčasne splatiť inak ako v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- (e) Žiadna časť zrušeného Termínovaného limitu nemôže byť následne obnovená.
- (f) Pre odstránenie pochybností, zrušením Termínovaného limitu alebo jeho časti ani vypovedaním Termínovaného úverového záväzku alebo jeho časti nedochádza k výpovedi tejto Zmluvy ani k odstúpeniu od tejto Zmluvy.

## **9. ÚROKOVÉ OBDOBIA**

### **9.1 Úrokové obdobie**

- (a) Na každý Termínovaný úver sa vzťahujú po sebe nasledujúce Úrokové obdobia.
- (b) Úrokové obdobie pre Termínovaný úver je 3 mesiace.
- (c) Prvé Úrokové obdobie príslušného Termínovaného úveru začína v Deň čerpania tohto Termínovaného úveru a každé nasledujúce Úrokové obdobie tohto Termínovaného úveru začína v deň nasledujúci po uplynutí predchádzajúceho Úrokového obdobia.

### **9.2 Konsolidácia Termínovaných úverov**

Pokiaľ sa Veriteľ nerozhodne inak, nasledujúci Pracovný deň po (i) uplynutí Lehoty na čerpanie; alebo (ii) dni, kedy došlo k úplnému vyčerpaniu Termínovaného úverového záväzku (podľa toho, čo nastane skôr); budú všetky vtedy prebiehajúce Úrokové obdobia pre všetky čerpané Termínované úvery ukončené a všetky Termínované úvery sa skonsolidujú do jedného Termínovaného úveru, pre ktorý začne plynúť nové Úrokové obdobie v dĺžke 3 mesiace. V prípade ak sa Veriteľ rozhodne inak, zašle Dlžníkovi oznámenie o takomto rozhodnutí bez zbytočného odkladu.

### **9.3 Konečný deň splatnosti**

Ak by inak Úrokové obdobie skončilo po Konečnom dni splatnosti, bude automaticky skrátené tak, aby skončilo v Konečný deň splatnosti.

### **9.4 Oznámenie o Úrokovom období**

Na základe písomnej žiadosti Dlžníka Veriteľ oznámi Dlžníkovi dĺžku aktuálneho Úrokového obdobia.

## **10. ÚROK**

### **10.1 Výpočet úroku**

Sadzba úroku z každého Termínovaného úveru na príslušné Úrokové obdobie bude stanovovaná Veriteľom ako percentuálna sadzba p.a. daná súčtom:

- (i) EURIBORu; a
- (ii) Marže.

### **10.2 Platenie úroku**

S výnimkou prípadov, kde táto Zmluva výslovne ustanovuje inak, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi úrok z každého Termínovaného úveru v posledný deň príslušného Úrokového obdobia. Pokiaľ je Úrokové obdobie dlhšie ako mesiac, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi úrok v mesačných intervaloch, vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca.

### **10.3 Úrok z omeškania**

- (a) Ak Dlžník nezaplatí včas čiastku splatnú podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, je povinný zaplatiť Veriteľovi okamžite úrok z omeškania z dlžnej čiastky odo dňa jej splatnosti až do jej zaplatenia.

- (b) Úrok z omeškania je v prípade Termínovaného úveru a všetkých dlžných čiastok súvisiacich s Termínovaným úverom (vrátane úrokov z Termínovaného úveru, poplatkov za dostupnosť finančných prostriedkov, Refinančných nákladov) dohodnutý v sadzbe o 3 % vyššej než je sadzba úroku, ktorý by bol splatný z dlžnej čiastky, ak by táto bola Termínovaným úverom denominovaným v mene splatnej a nezaplatennej čiastky. Pre tento účel je Veriteľ oprávnený určiť Úrokové obdobia v trvaní do troch mesiacov a pre každé Úrokové obdobie určiť Deň stanovenia úrokovej sadzby.

#### **10.4 Oznámenie o úrokovej sadzbe**

Na základe písomnej žiadosti Dlžníka Veriteľ oznámi Dlžníkovi úrokovú sadzbu, ktorú určil podľa tejto Zmluvy.

### **11. POPLATKY, ODPLATY A VÝDAVKY**

#### **11.1 Obstarávateľský poplatok**

Za obstaranie financovania podľa tejto Zmluvy nie je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi žiadny jednorazový poplatok.

#### **11.2 Poplatky za dostupnosť finančných prostriedkov**

Za dostupnosť finančných prostriedkov Termínovaného úverového záväzku podľa tejto Zmluvy nie je Dlžník povinný platiť Veriteľovi žiaden poplatok.

#### **11.3 Výdavky**

Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi čiastku (vrátane výdavkov na právnych poradcov Veriteľa), ktorú Veriteľ odôvodnene, primerane, nevyhnutne a preukázateľne vynaložil alebo vynaloží v súvislosti s:

- (i) prípravou a vyhotovením dodatku alebo inej zmeny ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov, na základe žiadosti Dlžníka;
- (ii) prípravou a vyhotovením akéhokoľvek súhlasu alebo vyjadrenia, o ktoré Dlžník Veriteľa požiada podľa ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov, s výnimkou vyjadrení a oznámení, ktoré je Veriteľ povinný vyhotoviť podľa tejto Zmluvy;
- (iii) plnením, ochranou alebo uplatnením ktoréhokoľvek z práv Veriteľa podľa každého z Finančných dokumentov.

#### **11.4 Cenník Veriteľa**

- (a) Bez toho, aby tým boli dotknuté články 11.1 a 11.2, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi všetky príslušné poplatky a odplaty podľa Cenníka Veriteľa, ktoré sú uvedené ako Príloha 5. S výnimkou poplatkov a odplát podľa Cenníka Veriteľa uvedených ako Príloha 5, Dlžník nie je povinný zaplatiť Veriteľovi žiadny ďalší poplatok ani odplatu podľa Cenníka Veriteľa.
- (b) Príslušné poplatky a odplaty podľa Cenníka Veriteľa, ktoré je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi a ktoré sú platné v čase uzavretia tejto Zmluvy, sú uvedené ako Príloha 5.



## 12. PLATOBNÉ PODMIENKY

### 12.1 Miesto

S výnimkou prípadov, ak by niektorý Finančný dokument ustanovoval povinnosť vykonať platbu inak, každá platba každou Zmluvnou stranou podľa každého Finančného dokumentu musí byť uhradená v prospech príslušnej oprávnenej Zmluvnej strany na účet, ktorého údaje boli príslušnej dotknutej Zmluvnej strane naposledy oznámené oprávnenu Zmluvnou stranou (najneskôr však päť Pracovných dní pred dňom splatnosti príslušnej platby). Tým nie je dotknutá povinnosť Veriteľa vykonať platbu predstavujúcu čerpanie Termínovaného úveru na účet uvedený v príslušnej Žiadosti.

### 12.2 Splatnosť mimo Pracovný deň

Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené niečo iné, v prípade, ak je akákoľvek čiastka podľa Finančných dokumentov splatná v deň, ktorý nie je Pracovným dňom, bude takáto čiastka splatná v nasledujúci Pracovný deň.

### 12.3 Valuta

Každá platba každou Zmluvnou stranou podľa každého Finančného dokumentu musí byť uhradená na účet príslušnej oprávnenej Zmluvnej strany valutou dňa splatnosti príslušnej platby.

### 12.4 Mena

S výnimkou prípadov, ak by niektorý Finančný dokument ustanovoval povinnosť vykonať platbu inak, mena platieb podľa Finančných dokumentov je stanovená nasledovne:

- (i) platba istiny Termínovaného úveru musí byť vykonaná v mene, v ktorej je Termínovaný úver denominovaný;
- (ii) platba úroku musí byť vykonaná v mene, v ktorej je denominovaná čiastka, z ktorej sa úrok platí;
- (iii) platba náhrady výdavku musí byť vykonaná v mene, v ktorej bol výdavok vynaložený;
- (iv) každá iná platba podľa Finančného dokumentu musí byť vykonaná v EUR.

### 12.5 Všeobecné ustanovenie o splatnosti

- (a) Ak vo Finančnom dokumente nie je uvedené, kedy sa platba stáva splatnou, takáto platba je splatná vždy najneskôr do piatich Pracovných dní odo dňa doručenia výzvy oprávnenej Zmluvnej strany povinnej Zmluvnej strane na jej zaplatenie.
- (b) Veriteľ je oprávnený, v deň splatnosti každej istiny, každého úroku a každého poplatku, odplaty alebo výdavku podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu tieto zaúčtovať prednostne na ťarchu Dlžníkovho účtu, a pokiaľ by na ňom nebol dostatok peňažných prostriedkov, na ťarchu ktoréhokoľvek účtu Dlžníka vedeného u Veriteľa.

### 12.6 Započítanie

- (a) Zmluvné strany sa dohodli, v rozsahu v akom to právne predpisy pripúšťajú, že vylučujú právo Dlžníka započítať akúkoľvek svoju pohľadávku voči Veriteľovi oproti akejkoľvek pohľadávke Veriteľa podľa Finančných dokumentov.

- (b) Veriteľ môže kedykoľvek započítať pohľadávku, ktorú má voči Dlžníkovi na základe ktoréhokoľvek Finančného dokumentu proti akejkoľvek pohľadávke (bez ohľadu na to, či je v čase započítania splatná alebo nie), ktorú má Dlžník voči Veriteľovi z Dlžníkovho účtu. Ak sú započítavané pohľadávky denominované v rôznych menách, Veriteľ je oprávnený pre účely započítania prepočítať čiastku ktorejkoľvek pohľadávky do meny druhej pohľadávky, pričom použije Výmenný kurz platný v čase prepočítania.

## **13. ZÁVÄZNÉ VYHLÁSENIA**

### **13.1 Vyhlásenia**

Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že každé z vyhlásení uvedených v tomto článku 13 je pravdivé v deň uzavretia tejto Zmluvy.

### **13.2 Právny status**

Dlžník je štátnym podnikom riadne a platne založeným a platne existujúcim podľa Zákona o štátnom podniku a ostatných právnych predpisov Slovenskej republiky a má riadne oprávnenie vykonávať podnikateľskú činnosť, ktorú vykonáva.

### **13.3 Oprávnenie, platnosť a záväznosť**

- (a) Dlžník je oprávnený uzavrieť každý Finančný dokument, ktorého je zmluvnou stranou a plniť všetky povinnosti, ktoré v ňom na seba prevzal.
- (b) Každý Finančný dokument, ktorého je Dlžník zmluvnou stranou je platný, pre neho záväzný a voči nemu vykonateľný. Uzavretie každého Finančného dokumentu, ktorého je Dlžník zmluvnou stranou a plnenie jeho povinností podľa takého Finančného dokumentu nie sú v rozpore so žiadnym právnym predpisom, povinnosťou alebo obmedzením, ktorým je Dlžník viazaný.

### **13.4 Účtovná závierka**

Auditovaná individuálna účtovná závierka Dlžníka naposledy doručená Veriteľovi (ktorou pre odstránenie pochybnosti je, pokiaľ ide o Dlžníka a ku dňu uzavretia tejto Zmluvy, Pôvodná účtovná závierka):

- (i) bola pripravená v súlade so slovenskými účtovnými predpismi, ktoré boli konzistentne aplikované počas celého účtovného obdobia, za ktoré bola pripravená;
- (ii) poskytuje verný a pravdivý obraz o skutočnostiach, ktoré sú predmetom účtovníctva Dlžníka a o finančnej situácii Dlžníka ku dňu, ku ktorému bola vyhotovená,

s výnimkou prípadu, ak je v takejto účtovnej závierke uvedené niečo iné.

### **13.5 Žiadna podstatná negatívna zmena**

Odo dňa ku ktorému bola vyhotovená Pôvodná účtovná závierka nedošlo ku žiadnej podstatnej negatívnej zmene v Dlžníkovej finančnej situácii.

### **13.6 Zabezpečenie**

Dlžník, ku dňu uzavretia tejto Zmluvy, nezriadil Zabezpečenie na svoj existujúci ani budúci majetok ani nevykonal žiaden úkon na základe ktorého by došlo k vzniku Zabezpečenia na existujúci alebo budúci majetok Dlžníka, okrem:

- (i) Zabezpečenia v prospech samotného Veriteľa;
- (ii) Zabezpečenia vo forme zádržného práva, ktoré vzniká zo zákona pri bežných činnostiach vykonávaných Dlžníkom; a
- (iii) Zabezpečenia vo forme vecného bremena, ktoré vzniká pri bežných činnostiach vykonávaných Dlžníkom.

### **13.7 Správnosť informácií**

Každá informácia predložená Dlžníkom Veriteľovi v súvislosti s ktorýmkoľvek z Finančných dokumentov je správna a pravdivá ku dňu, ktorým je datovaná alebo (ak je to v informácii alebo v súvislosti s ňou výslovne uvedené), ku dňu kedy bola predložená. Dlžník neopomenul predložiť Veriteľovi žiadnu informáciu, ktorej predloženie by spôsobilo, že iná informácia, ktorá bola Veriteľovi predložená je nepravdivou alebo zavádzajúcou v akomkoľvek podstatnom ohľade.

### **13.8 Dane**

Dlžník je oprávnený vykonať každú platbu podľa každého z Finančných dokumentov, ktorého je zmluvnou stranou bez Daňovej zrážky.

### **13.9 Notárska zápisnica**

Ku dňu uzavretia tejto Zmluvy, s výnimkou Veriteľa (ak vôbec) a s výnimkou uznania dlhu do sumy 1 000 000,-EUR, Dlžník neuznal žiaden svoj dlh formou vykonateľnej notárskej zápisnice voči žiadnej osobe.

### **13.10 Uznanie záväzku**

Svojim podpisom na tejto Zmluve Dlžník potvrdzuje a uznáva (podľa §323 Obchodného zákonníka) v celom rozsahu svoj záväzok (i) splatiť všetky Veriteľom včas a riadne poskytnuté peňažné prostriedky podľa tejto Zmluvy, spolu s príslušenstvom; (ii) uhradiť poplatky a odplaty splatné podľa tejto Zmluvy; a (iii) splniť všetky ostatné záväzky stanovené mu touto Zmluvou. Dlžník potvrdzuje, že záväzky stanovené mu touto Zmluvou sú dostatočne určité na to, aby mohli byť predmetom uznania. Dlžník potvrdzuje, že Veriteľ je oprávnený v dobrej viere sa na toto uznanie záväzkov spoliehať pre účely akéhokoľvek úkonu Veriteľa podľa Zákona o konkurze.

### **13.11 Ochrana životného prostredia**

Dlžník dodržiava vo všetkých podstatných ohľadoch všetky právne predpisy a záväzné rozhodnutia, nariadenia, licencie (bez ohľadu na ich formu a názov) vydané príslušnými orgánmi týkajúce sa ochrany životného prostredia, ktoré sa na neho vzťahujú.

### **13.12 Zákon o bankách**

- (a) Dlžník nie je osobou s osobitným vzťahom k Veriteľovi v zmysle § 35 Zákona o bankách.
- (b) Dlžník v zmysle § 89 Zákona o bankách uzatvára každý z Finančných dokumentov a vykonáva obchod dohodnutý v každom z Finančných dokumentov vo vlastnom mene a na vlastný účet, pričom pri vykonaní akejkoľvek platby na základe každého z Finančných dokumentov použije výhradne peňažné prostriedky, ktoré budú jeho vlastníctvom.

- (c) Dlžník bol informovaný Veriteľom o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby Termínovaného úveru a o odplatách a poplatkoch, ktoré je povinný platiť podľa tejto Zmluvy v súlade s § 37 ods. 2 Zákona o bankách.

### **13.13 Zopakovanie vyhlásení**

- (a) Každé z vyhlásení uvedených v tomto článku 13 sa bude považovať za zopakované Dlžníkom v deň každej Žiadosti a vždy v prvý deň každého Úrokového obdobia.
- (b) Má sa za to, že každým zopakovaním vyhlásenia podľa odseku (a) vyššie Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že vyhlásenie je pravdivé, pričom vyhlásenie sa vzťahuje na okolnosti existujúce v čase jeho zopakovania.

## **14. INFORMAČNÉ POVINNOSTI**

### **14.1 Účtovné závierky a účtovné výkazy**

- (a) Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi:
  - (i) svoju auditovanú individuálnu účtovnú závierku a pokiaľ má Dlžník povinnosť konsolidácie aj konsolidovanú účtovnú závierku za každé z jeho účtovných období;
  - (ii) svoje priebežné účtovné výkazy za každý účtovný štvrťrok každého z jeho účtovných období
- (b) Každý z dokumentov podľa odseku (a) vyššie musí byť doručený Veriteľovi bez zbytočného odkladu po jeho vyhotovení, avšak v každom prípade najneskôr:
  - (i) pokiaľ ide o Dlžníkovu auditovanú individuálnu účtovnú závierku (alebo konsolidovanú účtovnú závierku, pokiaľ má Dlžník povinnosť konsolidácie), do 105 dní;
  - (ii) pokiaľ ide o Dlžníkovu priebežné účtovné výkazy, do 30 dní,odo dňa skončenia príslušného obdobia, za ktoré je vyhotovovaný.
- (c) Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi každé podané daňové priznanie k dani z príjmu Dlžníka, vrátane dôkazu o jeho doručení príslušnému daňovému úradu, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30 dní po jeho doručení príslušnému daňovému úradu.

### **14.2 Forma účtovnej závierky a účtovných výkazov**

- (a) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby každý z dokumentov podľa odseku (a) článku 14.1 poskytoval verný a pravdivý obraz o skutočnostiach, ktoré sú predmetom jeho účtovníctva a o finančnej situácii (v prípade konsolidovaného dokumentu, konsolidovanej) Dlžníka ku dňu, ku ktorému bol vyhotovený.
- (b) Dlžník je povinný Veriteľovi oznámiť:
  - (i) každú podstatnú zmenu v postupoch, podľa ktorých sa vyhotovuje jeho auditovaná individuálna účtovná závierka a/alebo konsolidovaná účtovná závierka;
  - (ii) ďalšie informácie v takom rozsahu, aby umožnili Veriteľovi vykonať porovnanie finančnej situácie Dlžníka pred zmenou a po zmene.

### 14.3 Rôzne informácie

Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi:

- (i) kópie všetkých podstatných dokumentov, ktoré doručuje všetkým svojim veriteľom alebo skupine svojich veriteľov v čase, kedy sú zasielané ich ostatným príjemcom (napríklad oznámenie o zmene skutočností zapisovaných do obchodného registra);
- (ii) informácie o akomkoľvek existujúcom alebo hroziacom spore alebo konaní (vrátane súdneho, rozhodcovského a správneho konania), a to do 5 Pracovných dní po skončení každého kalendárneho štvrťroka a na požiadanie Veriteľa akúkoľvek ďalšiu podrobnejšiu informáciu o vybranom spore vyžiadajú Veriteľom a to bez zbytočného odkladu po jej vyžiadaní Veriteľom;
- (iii) zoznam jeho Ovládaných osôb a zoznam jeho Ovládajúcich osôb, a to do 5 Pracovných dní po tom, čo o to Veriteľ požiadal;
- (iv) každú ďalšiu informáciu týkajúcu sa plnenia povinností podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu alebo finančnej situácie Dlžníka, a to do 5 Pracovných dní po tom, čo o to Veriteľ požiadal.

### 14.4 Prístup k informáciám

Dlžník je povinný bez zbytočného odkladu umožniť Veriteľovi na jeho požiadanie prístup k informáciám (vrátane prístupu k dokumentom, do priestorov a k majetku Dlžníka), aké bude Veriteľ požadovať za účelom preverenia plnenia povinností Dlžníka podľa Finančných dokumentov a pravdivosti a správnosti informácií predložených Veriteľovi s výnimkou prípadu ak by takýmto prístupom došlo k porušeniu povinnosti mlčanlivosti Dlžníka vyplývajúcej mu z príslušných právnych predpisov alebo k vyzradeniu obchodného alebo služobného tajomstva, ktoré je Dlžník povinný dodržiavať podľa príslušných právnych predpisov.

### 14.5 Oznámenie o Prípade porušenia zmluvy

- (a) Dlžník je povinný oznámiť Veriteľovi, že došlo k Prípade porušenia zmluvy bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tom dozvie.
- (b) Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi na jeho požiadanie vyhlásenie, ktoré musí byť podpísané osobou alebo osobami oprávnenými konať za Dlžníka navonok, v ktorom vyhlási buď, že Prípade porušenia zmluvy nepretrváva alebo, ak pretrváva, podrobné informácie o Prípade porušenia zmluvy a opatreniach, ktoré Dlžník podnikol na jeho nápravu.

## 15. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

### 15.1 Všeobecné ustanovenia

Dlžník je povinný dodržať povinnosti uvedené v tomto článku 15.

### 15.2 Povolenia

Dlžník musí získať každé povolenie, ktoré je potrebné na splnenie jeho povinností podľa každého Finančného dokumentu, ktorého je zmluvnou stranou alebo na platnosť a účinnosť takéhoto Finančného dokumentu, ako aj zabezpečiť, aby takéto povolenie bolo stále účinné a aby jeho podmienky (ak boli určené) boli stále splnené.

### 15.3 Zákaz poskytnúť Zabezpečenie

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie Dlžník nesmie zriadiť Zabezpečenie na svoj existujúci alebo budúci majetok ani dovoliť, aby došlo k vzniku Zabezpečenia k jeho existujúcemu alebo budúcemu majetku.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
  - (i) Zabezpečenie zriadené každým Dokladom o zabezpečení;
  - (ii) Zabezpečenie, ktoré zabezpečuje Finančný dlh Dlžníka vo forme nadobúdacej ceny majetku v tom rozsahu, v ktorom je splatná po tom čo došlo k prevodu vlastníctva k majetku Dlžníkovi alebo odovzdaniu majetku Dlžníkovi (napr. dodávateľský úver), ktorého celková súhrnná čiastka istiny nepresiahne v žiaden moment čiastku 15 000 000,- EUR;
  - (iii) Zabezpečenie vo forme zádržného práva, ktoré vzniká zo zákona pri bežných činnostiach vykonávaných Dlžníkom;
  - (iv) Zabezpečenie vo forme vecného bremena, ktoré vzniká pri bežných činnostiach vykonávaných Dlžníkom;
  - (v) Zabezpečenie zriadené s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

### 15.4 Zákaz nakladania s majetkom

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie, Dlžník nesmie nakladať so žiadnym svojím majetkom.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
  - (i) nakladanie s majetkom pri výkone bežnej podnikateľskej činnosti osoby, ktorá s majetkom nakladá a za bežných trhových podmienok v súlade so zakladateľskou listinou Dlžníka, najmä pri zabezpečovaní činností verejnoprospešného charakteru;
  - (ii) nakladanie s majetkom, ktorého výsledkom je zadováženie podobného majetku vyššej hodnoty;
  - (iii) nakladanie s majetkom, kde celková súhrnná účtovná hodnota majetku, s ktorým bolo nakladané nepresiahne 50 000 000,- EUR počas jedného kalendárneho roka;
  - (iv) nakladanie s majetkom s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

### 15.5 Finančný dlh

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie, Dlžník nesmie uzavrieť transakciu, ktorá môže spôsobiť alebo umožniť vznik Finančného dlhu Dlžníka alebo spôsobiť alebo umožniť vznik Finančného dlhu voči Dlžníkovi.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
  - (i) transakcie, z ktorých môže vzniknúť Finančný dlh na základe Finančných dokumentov;

- (ii) transakciu alebo transakcie, z ktorých vzniknutý Finančný dlh Dlžníka (počítané podľa jeho súhrnnej istiny) nemôže prekročiť v žiaden moment čiastku 20 000 000,- EUR;
- (iii) transakciu alebo transakcie, z ktorých môže vzniknúť Finančný dlh, ktorý vznikne s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

#### **15.6 Postavenie záväzkov**

Dlžník musí zabezpečiť, aby jeho platobné záväzky vyplývajúce z Finančných dokumentov mali postavenie aspoň rovnaké (*pari passu*) ako postavenie jeho akýchkoľvek iných súčasných a budúcich nezabezpečených platobných záväzkov, s výnimkou záväzkov, ktoré sú uspokojované prednostne na základe zákona.

#### **15.7 Zmena hlavného predmetu podnikateľskej činnosti**

Dlžník musí zabezpečiť, aby v Hlavnom predmete podnikateľskej činnosti Dlžníka nedošlo k žiadnej podstatnej zmene.

#### **15.8 Zlúčenie, splynutie, rozdelenie**

Dlžník nie je oprávnený uskutočniť zlúčenie ani splynutie so žiadnou inou osobou, ani rozdelenie na viacero osôb s výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci súhlas.

#### **15.9 Majetkové účasti**

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie, Dlžník nesmie žiadnym spôsobom nadobudnúť žiadnu majetkovú účasť v inej právnickej osobe.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nadobudnutie majetkovej účasti v inej právnickej osobe s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

#### **15.10 Poistenie**

- (a) Dlžník je povinný poistiť svoj majetok a zodpovednosť za svoju činnosť v rozsahu a spôsobom, ktorým by s náležitou starostlivosťou bežne postupoval iný subjekt vykonávajúci činnosti a vlastníaci majetok porovnateľné s činnosťami a majetkom Dlžníka.
- (b) Dlžník je povinný do 30 dní odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva ku každej Financovanej veci doručiť Veriteľovi originál alebo kópiu:
  - (i) Poistnej zmluvy, na základe ktorej je poistená takáto Financovaná vec; a
  - (ii) dokumentu vyhotoveného príslušnou poisťovňou, s ktorou bola uzavretá takáto Poistná zmluva (podpísaného osobami oprávnenými konať za príslušnú poisťovňu voči tretím osobám) a obsahujúceho záväzok a potvrdenie tejto poisťovne, že:
    - (A) v prípade vzniku poistnej udalosti a vzniku nároku na poistné plnenie podľa takejto Poistnej zmluvy, táto poisťovňa bude okamžite informovať Veriteľa o vzniku poistnej udalosti a vzniku nároku na poistné plnenie podľa takejto Poistnej zmluvy a bude plniť a vyplatí poistné plnenie podľa takejto Poistnej zmluvy Veriteľovi ako oprávnenému príjemcovi poistného plnenia podľa Veriteľovho platobného pokynu (vinkulácia poistného plnenia);
    - (B) poistné plnenie podľa takejto Poistnej zmluvy nie je viazané (vinkulované) v prospech žiadnej tretej osoby;

- (C) táto poisťovňa nebola upovedomená ani jej nebolo oznámené alebo preukázané zriadenie záložného práva k pohľadávke z poistného plnenia podľa takejto Poistnej zmluvy v prospech žiadnej tretej osoby; a
- (D) bez predchádzajúceho súhlasu Veriteľa táto poisťovňa nezmení ani nezruší vinkuláciu poistného plnenia podľa odseku (A) vyššie, a to ani v tom prípade, ak by Dlžník dal k tomu pokyn;

pričom Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že ak poisťovňa vyplatí poistné plnenie z takejto Poistnej zmluvy Veriteľovi, Veriteľ je oprávnený prijaté poistné plnenie držať u seba a ak nie je riadne a včas splnený ktorýkoľvek záväzok Dlžníka voči Veriteľovi podľa Finančných dokumentov, Veriteľ je oprávnený uspokojiť sa z prijatého poistného plnenia z takejto Poistnej zmluvy.

- (c) Dlžník je povinný nepretržite udržiavať v platnosti poistenie podľa Poistných zmlúv.
- (d) Dlžník je povinný zabezpečiť riadne a včasné platenie poistného podľa Poistných zmlúv. Pre prípad, že Dlžník nezaplatí poistné riadne a včas alebo sa dopustí iného porušenia ktorejkoľvek z Poistných zmlúv, na základe ktorého by mal poisťovateľ právo ktorúkoľvek z Poistných zmlúv vypovedať alebo odmietnuť vyplatenie poistného plnenia splatného podľa ktorejkoľvek z Poistných zmlúv, Veriteľ má právo (avšak v žiadnom prípade nie povinnosť) vo vlastnom mene a na účet Dlžníka vykonať všetky kroky smerujúce k odstráneniu porušenia povinnosti Dlžníka ako poisteného alebo poistníka, vrátane zaplataenia akéhokoľvek poistného dlžného podľa ktorejkoľvek z Poistných zmlúv.
- (e) Dlžník je povinný zdržať sa konania, ktoré by mohlo mať za následok vypovedanie Poistných zmlúv ktoroukoľvek ich zmluvnou stranou alebo odstúpenie od Poistných zmlúv ktoroukoľvek ich zmluvnou stranou.

#### **15.11 Notárska zápisnica**

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie Dlžník neuzná žiaden svoj dlh voči žiadnej osobe formou vykonateľnej notárskej zápisnice.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
  - (i) uznanie dlhu formou vykonateľnej notárskej zápisnice v prospech Veriteľa;
  - (ii) uznanie dlhu formou vykonateľnej notárskej zápisnice vystavenej vo vzťahu k Finančnému dlhu Dlžníka vo forme nadobúdacej ceny majetku v tom rozsahu, v ktorom je splatná po tom čo došlo k prevodu vlastníctva k majetku Dlžníkovi alebo odovzdaniu majetku Dlžníkovi (napr. dodávateľský úver), ktorého celková súhrnná čiastka istiny nepresiahne v žiaden moment čiastku 10 000 000,- EUR;
  - (iii) uznanie dlhu formou vykonateľnej notárskej zápisnice s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

#### **15.12 Povinnosti Dlžníka v súvislosti so zverejnením Zmluvy**

Dlžník je povinný zabezpečiť, aby:

- (i) táto Zmluva, Dohoda o vyplňovacom práve a akýkoľvek a každý budúci dodatok k tejto Zmluve a k Dohode o vyplňovacom práve bola/bol bezodkladne po jej/jeho uzavretí zverejnený v Centrálnom registri zmlúv v súlade so Zákomom o slobodnom prístupe k informáciám; a



- (ii) až dovtedy kým nedôjde k úplnému zániku všetkých peňažných záväzkov Dlžníka vyplývajúcich z Finančných dokumentov tak, že peňažné záväzky Dlžníka podľa Finančných dokumentov nemôžu vzniknúť opäť, bola táto Zmluva, Dohoda o vyplňovacom práve a akýkoľvek a každý budúci dodatok k tejto Zmluve a k Dohode o vyplňovacom práve v súlade so Zákomom o slobodnom prístupe k informáciám zverejnený v Centrálnom registri zmlúv.

## **16. PRÍPAD PORUŠENIA ZMLUVY**

### **16.1 Prípady porušenia zmluvy**

Každá zo skutočností uvedených v tomto článku 16 je Prípacom porušenia zmluvy.

### **16.2 Nezaplatenie**

Dlžník nezaplatí čiastku dlžnú podľa Finančného dokumentu v deň jej splatnosti spôsobom vyžadovaným Finančnými dokumentmi s výnimkou prípadu, ak Dlžník dlžnú čiastku zaplatil najneskôr do troch Pracovných dní odo dňa jej splatnosti.

### **16.3 Porušenie inej povinnosti**

- (a) Dlžník nedodrží povinnosť vyplývajúcu mu z článku 14.5 alebo z článku 15.
- (b) Dlžník nedodrží povinnosť vyplývajúcu mu z iného ustanovenia niektorého Finančného dokumentu alebo z akejkoľvek inej zmluvy uzatvorenej s Veriteľom s výnimkou uvedenou v odseku (c) nižšie.
- (c) Udalosť uvedená v odseku (b) vyššie nie je Prípacom porušenia zmluvy, ak:
  - (i) je možné nedodržanie povinnosti napraviť, a zároveň
  - (ii) dôjde k náprave takéhoto nedodržania povinnosti v lehote desať Pracovných dní od skoršieho z nasledujúcich dní:
    - (A) dňa kedy Dlžník dostal upozornenie o Prípade porušenia zmluvy od Veriteľa; alebo
    - (B) dňa, kedy sa Dlžník dozvedel o takomto nedodržaní povinnosti.

### **16.4 Nepravdivosť vyhlásenia**

- (a) Ktorékoľvek z vyhlásení, ktoré bolo urobené alebo ktoré sa považovalo za zopakované Dlžníkom v ktoromkoľvek z Finančných dokumentov bolo nepravdivé v deň, kedy bolo urobené alebo v deň, kedy sa považovalo za zopakované s výnimkou uvedenou v odseku (b) nižšie.
- (b) Udalosť uvedená v odseku (a) vyššie nie je Prípacom porušenia zmluvy, ak:
  - (i) okolnosti, ktoré spôsobili nepravdivosť urobeného alebo zopakovaného vyhlásenia je možné odstrániť; a zároveň
  - (ii) takéto okolnosti sú odstránené v lehote desať Pracovných dní od skoršieho z nasledujúcich dní:
    - (A) dňa kedy Dlžník dostal upozornenie o Prípade porušenia zmluvy od Veriteľa; alebo

(B) dňa, kedy sa Dlžník dozvedel o vzniku takýchto okolností.

#### **16.5 Porušenie povinností voči iným veriteľom**

Ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností nastane vo vzťahu k Dlžníkovi:

- (i) akákoľvek čiastka jeho Finančného dlhu nie je zaplatená v deň jej splatnosti;
- (ii) akákoľvek čiastka jeho Finančného dlhu sa stane predčasne splatnou alebo splatnou na prvé požiadanie veriteľa alebo hrozí, že sa tak stane, v dôsledku porušenia povinnosti Dlžníkom; a
- (iii) dôjde k vypovedaniu úveru alebo inej podobnej transakcie, ktorá môže spôsobiť alebo umožniť vznik Finančného dlhu, v dôsledku porušenia povinnosti Dlžníkom;

s výnimkou prípadu, ak celková súhrnná čiastka Finančného dlhu, o ktorý ide v odsekoch (i) až (iii) vyššie je nižšia než 3 000 000,- EUR.

#### **16.6 Platobná neschopnosť/predĺženie**

Ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností nastane vo vzťahu k Dlžníkovi:

- (i) stane sa alebo môže byť považovaný za platobne neschopného alebo predĺženého pre účely akéhokoľvek právneho predpisu, ktorý sa na neho vzťahuje;
- (ii) vyhlási alebo uzná voči svojmu veriteľovi alebo akejkolvek inej osobe svoju neschopnosť splácať svoje dlžné čiastky v čase ich splatnosti;
- (iii) vyhlási zastavenie platieb alebo úmysel zastaviť platby veriteľom;
- (iv) začne rokovanie s viacerými veriteľmi o akejkolvek reštrukturalizácii svojho dlhu.

#### **16.7 Začatie konkurzného, reštrukturalizačného alebo podobného konania alebo likvidácie**

(a) S výnimkou uvedenou v odseku (b) nižšie, ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností nastane vo vzťahu k Dlžníkovi:

- (i) akákoľvek osoba iná ako Dlžník podá návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok Dlžníka, na povolenie reštrukturalizácie Dlžníka alebo na začatie iného podobného konania v akejkolvek krajine;
- (ii) Dlžník podá návrh na vyhlásenie konkurzu na svoj majetok, na reštrukturalizáciu na svoj majetok alebo na začatie iného podobného konania v akejkolvek krajine;
- (iii) dôjde k ustanoveniu dočasného správcu, núteného správcu alebo akejkolvek inej osoby, ktorá preberie všetky alebo časť právomocí štatutárneho orgánu Dlžníka;
- (iv) príslušný orgán Dlžníka prijal rozhodnutie o zrušení Dlžníka s likvidáciou.

(b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na prípad, ak:

- (i) ide o podanie návrhu podľa pododseku (i) odseku (a) vyššie; a
- (ii) Dlžník má k dispozícii k okamžitej úhrade čiastku, pre ktorú bol návrh podľa pododseku (i) odseku (a) vyššie podaný a takúto dispozíciu doloží notárskym depozitom alebo iným podobným dohovorom prijateľným pre Veriteľa.

#### **16.8 Návrh na exekúciu alebo výkon rozhodnutia**

Voči Dlžníkovi začne exekučné konanie alebo podobné konanie, ktorého účelom je nútený výkon právoplatného rozhodnutia ohľadom čiastky, ktorá je vyššia ako 1 000 000,- EUR.

#### **16.9 Zastavenie výkonu činnosti**

Dlžník prestane vykonávať alebo nastali okolnosti (vrátane zámeru Dlžníka), ktoré môžu smerovať k zastaveniu vykonávania jeho Hlavného predmetu podnikateľskej činnosti.

#### **16.10 Platnosť a účinnosť Finančných dokumentov**

- (a) Plnenie povinnosti Dlžníka podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu je v rozpore alebo sa dostane do rozporu s právnymi predpismi alebo to Dlžník tvrdí.
- (b) Ktorýkoľvek z Finančných dokumentov nie je platný alebo Dlžník spochybni jeho platnosť z akýchkoľvek dôvodov alebo prejaví svoj úmysel odstúpiť od ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, ktorého je zmluvnou stranou alebo vypovedať takýto Finančný dokument.

#### **16.11 Zmena právnej formy**

Jednou alebo viacerými navzájom súvisiacimi alebo nesúvisiacimi transakciami dôjde oproti stavu existujúcemu ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy k akejkoľvek zmene právnej formy Dlžníka, s výnimkou prípadu ak s tým Veriteľ vopred písomne súhlasil.

#### **16.12 Privatizácia**

Slovenská republika (alebo v jej mene konajúci príslušný ústredný orgán štátnej správy) vykoná úkon alebo prijme rozhodnutie smerujúce k privatizácii Dlžníka v súlade so zákonom č. 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátu na iné osoby, v znení neskorších predpisov.

#### **16.13 Podstatný nepriaznivý dopad**

Nastane skutočnosť alebo viac navzájom súvisiacich alebo aj nesúvisiacich skutočností, ktoré budú mať Podstatný nepriaznivý dopad.

#### **16.14 Rozpor s právnymi predpismi**

Veriteľ nadobudol odôvodnené podozrenie, že konanie ktorejkoľvek z nasledujúcich osôb:

- (i) Dlžníka;
- (ii) ktorejkoľvek Dlžníkom Ovládanej osoby;
- (iii) ktorejkoľvek Ovládajúcej osoby Dlžníka;
- (iv) ktorejkoľvek osoby poskytujúcej Zabezpečenie splnenia záväzkov Dlžníka voči Veriteľovi podľa Finančných dokumentov;
- (v) ktorejkoľvek osoby oprávnenej konať za Dlžníka, za ktorúkoľvek Dlžníkom Ovládanú osobu a/alebo za ktorúkoľvek Ovládajúcu osobu Dlžníka;
- (vi) ktorejkoľvek osoby oprávnenej konať za ktorúkoľvek osobu poskytujúcu Zabezpečenie splnenia záväzkov Dlžníka voči Veriteľovi podľa Finančných dokumentov;

odporuje právnym predpisom alebo ich obchádza, alebo je v rozpore s dobrými mravmi alebo so zásadami poctivého obchodného styku.

#### 16.15 Dôsledky Prípady porušenia zmluvy

- (a) Ak nastal Prípady porušenia zmluvy, pokiaľ trvá, Veriteľ môže oznámením doručeným Dlužníkovi:
- (i) vypovedať Termínovaný úverový záväzok alebo jeho časť; a/alebo
  - (ii) stanoviť, že všetky čiastky, ktoré sú dlžné podľa Finančných dokumentov alebo ich časť:
    - (A) sú splatné okamžite namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti; alebo
    - (B) sú splatné na prvé požiadanie Veriteľa namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti.
- (b) Dlužník
- (i) bude viazaný oznámením Veriteľa podľa odseku (a) vyššie dňom jeho doručenia; a
  - (ii) je povinný splniť všetky podmienky a požiadavky Veriteľa určené v takomto oznámení, ktoré budú v súlade s touto Zmluvou.

#### 17. REFINANČNÉ NÁKLADY

- (a) Dlužník je povinný zaplatiť Veriteľovi Refinančné náklady, ktoré znamenajú čiastku, na zaplatenie ktorej má Veriteľ nárok podľa tejto Zmluvy v prípade predčasného splatenia ktoréhokoľvek Termínovaného úveru alebo jeho časti v ktorýkoľvek iný deň ako v Konečný deň splatnosti (ďalej v tomto článku 17 len **záverečný deň**).
- (b) Pri výpočte čiastky Refinančných nákladov bude Veriteľ vychádzať najmä z nasledujúceho vzorca:

$$R = (I + III) - (II + IV)$$

kde:

**R** je príslušná čiastka Refinančných nákladov, za podmienky, že ide o kladné číslo;

**I** je čiastka úrokov z predčasnej splátky, ktoré by bol Veriteľ získal odo dňa úhrady predčasnej splátky do posledného dňa vtedy prebiehajúceho Úrokového obdobia (ďalej v tomto článku 17 len **zostávajúce úrokové obdobie**) v prípade, ak by došlo k splateniu príslušného Úveru alebo jeho časti v posledný deň vtedy prebiehajúceho Úrokového obdobia, a to vypočítaných podľa tejto Zmluvy na základe sadzby EURIBOR platnej v Deň stanovenia úrokovej sadzby pre vtedy prebiehajúce Úrokové obdobie;

**II** je čiastka úrokov z predčasnej splátky, ktoré by bol Veriteľ získal reinvestovaním predčasnej splátky na medzibankovom trhu počas zostávajúceho úrokového obdobia, a to vypočítaných podľa tejto Zmluvy na základe sadzby EURIBOR platnej (na rozdiel od definície pojmu EURIBOR) v druhý Pracovný deň pred dňom úhrady predčasnej splátky (ďalej v tomto článku 17 len **aktuálny referenčný deň**) pre zostávajúce úrokové obdobie, pričom ak pre zostávajúce úrokové obdobie neexistuje príslušná vyššie uvedená referenčná sadzba v aktuálny referenčný deň (avšak pre iné obdobia existuje), pre tento výpočet sa použije sadzba vypočítaná lineárnou interpoláciou medzi dvomi hodnotami príslušnej vyššie

uvedenej referenčnej sadzby platnými v aktuálny referenčný deň pre najbližšie kratšie obdobie a pre najbližšie dlhšie obdobie;

**III** je čiastka úrokov z predčasnej splátky, ktoré by bol Veriteľ získal odo dňa úhrady predčasnej splátky do záverečného dňa (ďalej v tomto článku 17 len **zostávajúce úverové obdobie**) v prípade, ak by došlo k splateniu príslušného Úveru alebo jeho časti v záverečný deň, a to vypočítaných podľa tejto Zmluvy na základe úrokovej sadzby vo výške Likviditnej prémie, ktorá predstavuje kladný rozdiel medzi:

- (i) úrokovou sadzbou, za ktorú by bol Veriteľ v druhý Pracovný deň pred prvým Dňom čerpania príslušného Úveru (ďalej v tomto článku 17 len **pôvodný referenčný deň**) získal zdroje na poskytnutie príslušného Úveru na dobu do záverečného dňa na báze pohyblivej úrokovej sadzby; a
- (ii) sadzbou EURIBOR platnou (na rozdiel od definície pojmu EURIBOR) v pôvodný referenčný deň pre príslušné Úrokové obdobie;

**IV** je čiastka úrokov z predčasnej splátky, ktoré by bol Veriteľ získal počas zostávajúceho úverového obdobia v prípade, ak by došlo k splateniu príslušného Úveru alebo jeho časti v záverečný deň, a to vypočítaných podľa tejto Zmluvy na základe úrokovej sadzby vo výške Likviditnej prémie, ktorá predstavuje kladný rozdiel medzi:

- (i) úrokovou sadzbou, za ktorú by bol Veriteľ v aktuálny referenčný deň získal zdroje na poskytnutie príslušného Úveru na dobu do záverečného dňa na báze pohyblivej úrokovej sadzby; a
- (ii) sadzbou EURIBOR platnou (na rozdiel od definície pojmu EURIBOR) v aktuálny referenčný deň pre príslušné Úrokové obdobie.

- (b) Veriteľ poskytne Dlžníkovi na jeho požiadanie výpočet čiastky Refinančných nákladov, ktorých náhradu žiada.
- (c) Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi Refinančné náklady vo výške vypočítanej Veriteľom v deň úhrady predčasnej splátky, s výnimkou prípadu ak Veriteľ určí ich splatnosť na neskorší deň.
- (d) V prípade Termínovaného úveru je Veriteľ povinný pri výpočte výšky Refinančných nákladov zohľadniť spôsob splácania Termínovaného úveru dohodnutý v tejto Zmluve.

## 18. DANE

### 18.1 Zvýšenie platby z dôvodu dane

- (a) Dlžník je povinný vykonať každú platbu podľa každého Finančného dokumentu bez Daňovej zrážky s výnimkou prípadu, ak je Daňová zrážka požadovaná právnymi predpismi.
- (b) Ak sa Dlžník alebo Veriteľ dozvedia, že Dlžník má povinnosť uloženú právnym predpisom vykonať Daňovú zrážku alebo že došlo k zmene sadzby podľa ktorej sa Daňová zrážka vypočíta, musia o tom bez zbytočného odkladu informovať druhú Zmluvnú stranu.
- (c) Ak je Dlžníkovi uložená právnym predpisom povinnosť vykonať Daňovú zrážku:
  - (i) Dlžník musí vykonať platbu Daňovej zrážky v lehote vyžadovanej príslušným právnym predpisom; a

- (ii) vykonať platbu Veriteľovi tak, že táto bude zvýšená o takú čiastku, ktorá zabezpečí, aby Veriteľ dostal aj po vykonaní Daňovej zrážky platbu v takej výške, v akej by ju bol býval dostal v prípade, ak by právny predpis neukladal Dlžníkovi povinnosť vykonať Daňovú zrážku.
- (d) Dlžník je povinný, a to najneskôr do 30 dní odo dňa kedy sa platba Daňovej zrážky stala splatnou, doručiť Veriteľovi dôkaz vo forme a s obsahom prijateľnými pre Veriteľa o tom, že Daňová zrážka bola riadne uskutočnená a že príslušný daňový orgán dostal platbu Daňovej zrážky.

## **18.2 DPH**

Každá čiastka splatná Veriteľovi podľa Finančných dokumentov (vrátane poplatkov Veriteľa a náhrady jeho výdavkov) je v tejto Zmluve uvedená bez dane z pridanej hodnoty, ktorá môže byť splatná v súvislosti s platbou takej čiastky. Ak bude takáto Daň splatná, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi okrem samotnej čiastky splatnej podľa Finančných dokumentov aj príslušnú čiastku takejto Dane.

## **19. ZVÝŠENÉ NÁKLADY**

### **19.1 Zvýšené náklady**

Za predpokladu splnenia podmienky, že čiastka Zvýšených nákladov presahuje v jednotlivom prípade čiastku 5.000,- EUR, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi na požiadanie čiastku zodpovedajúcu rozdielu medzi čiastkou Zvýšených nákladov a čiastkou 5.000,- EUR, okrem prípadov:

- (i) ak Veriteľovi boli Zvýšené náklady nahradené podľa iného článku tejto Zmluvy;
- (ii) ak Veriteľovi vznikli Zvýšené náklady výlučne v dôsledku porušenia jeho povinnosti vyplývajúcej mu z právneho predpisu.

### **19.2 Oznámenie**

Veriteľ je povinný Dlžníkovi oznámiť bez zbytočného odkladu okolnosti, ktoré odôvodňujú uplatnenie nároku Veriteľa podľa tohto článku 19 a ak je mu známa, tak aj čiastku tohto nároku.

### **19.3 Predčasné splatenie**

- (a) V prípade ak Veriteľ požiada Dlžníka o zaplatenie čiastky Zvýšených nákladov v súlade s článkom 19.1, je Dlžník oprávnený do desiatich (10) dní odo dňa, kedy mu bola Veriteľom doručená takáto žiadosť predčasne splatiť Termínovaný úver alebo jeho dotknutú časť bez toho, aby musel Veriteľovi zaplatiť čiastku Zvýšených nákladov v súlade s článkom 19.1 a príslušné Refinančné náklady.
- (b) Dlžník je oprávnený predčasne splatiť Termínovaný úver alebo jeho dotknutú časť aj po uplynutí lehoty podľa odseku (a) vyššie, avšak je Veriteľovi povinný zaplatiť každú čiastku Zvýšených nákladov, o ktorej zaplatenie ho Veriteľ žiadal v súlade s článkom 19.1.

## 20. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

### 20.1 Výpočty

Každá čiastka úroku alebo poplatku podľa tejto Zmluvy, stanoveného percentuálne na ročnej báze (p.a.) sa počíta podľa počtu skutočne uplynutých dní a roka v trvaní 360 dní s použitím nasledovného vzorca:

$$P = \frac{A * D * R}{360 * 100}$$

kde:

**P** je príslušná čiastka úroku/poplatku;

**A** je suma, z ktorej sa úrok/poplatok počíta;

**D** je počet skutočne uplynutých dní;

**R** je sadzba stanovená podľa tejto Zmluvy.

### 20.2 Mimoriadne podmienky na trhu

(a) Ak:

- (i) nebudú existovať hodnoverné a primerané prostriedky na určenie EURIBORu pre účely Termínovaného úveru; alebo
- (ii) Veriteľ zistí najneskôr v Deň stanovenia úrokovej sadzby, že jeho skutočné náklady na obstaranie zdrojov na medzibankovom trhu presahujú EURIBOR pre príslušné Úrokové obdobie;

Veriteľ o takejto situácii bez zbytočného odkladu upovedomí Dlžníka.

(b) Po doručení oznámenia podľa odseku (a) vyššie Dlžníkovi, úroková sadzba dotknutého Termínovaného úveru bude pre príslušné Úrokové obdobie stanovená Veriteľom ako percentuálna sadzba p.a. daná súčtom:

- (i) Marže; a
- (ii) sadzby, ktorú Veriteľ oznámi Dlžníkovi hneď ako to bude prakticky možné (avšak najneskôr v deň, kedy má byť úrok splatný), ako percentuálna sadzba p.a. predstavujúca skutočné náklady refinancovania Veriteľa z akéhokoľvek zdroja, ktorý si Veriteľ odôvodnene zvolil.

### 20.3 Predvídané zmeny Zmluvy a vzdanie sa práv

(a) Ak dôjde k zmene alebo zániku EUR:

- (i) nebude to dôvod na vypovedanie ani odstúpenie od žiadneho Finančného dokumentu žiadnou z jeho zmluvných strán, či už z dôvodu zmeny pomerov, nemožnosti plnenia či akéhokoľvek iného dôvodu;
- (ii) Veriteľ, v prípade potreby, pripraví dodatok k dotknutým Finančným dokumentom spôsobom, ktorý zohľadňuje príslušnú zmenu a v čo najväčšej miere zabezpečuje, aby

postavenie zmluvných strán každého z Finančných dokumentov bolo rovnaké alebo (ak to nie je možné) čo najpodobnejšie ich postaveniu pred tým, čo došlo k zmene;

- (iii) Dlžník zabezpečí, aby na výzvu Veriteľa každá zmluvná strana Finančného dokumentu bez zbytočného odkladu uzavrela takýto dodatok s Veriteľom.
- (b) Každá Zmluvná strana výslovne súhlasí s tým, že pododseky (ii) a (iii) odseku (a) vyššie majú charakter zmluvy o zmluve budúcej s Veriteľom ako oprávnenou osobou a že napriek ich všeobecnosti vzhľadom k okolnostiam za ktorých sú dohodnuté a k okolnostiam, za ktorých sa majú použiť, je ich obsah dostatočne určitý.
- (c) Akékoľvek vzdanie sa práva Veriteľom je platné len ak je urobené v písomnej forme. Omeškanie s uplatnením alebo neuplatnenie ktoréhokoľvek z práv Veriteľa vyplývajúceho mu z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu sa nepovažuje za vzdanie sa tohto práva ani nespôsobuje zánik tohto práva, s výnimkou prípadu ak príslušný právny predpis stanovuje inak.
- (d) Zmena v osobe zmluvnej strany ktoréhokoľvek Finančného dokumentu ani nadobudnutie ktoréhokoľvek práva alebo povinnosti z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, ku ktorej dôjde v súlade s jeho ustanoveniami, nevyžaduje uzavretie žiadneho dodatku k takému Finančnému dokumentu.

#### **20.4 Zmeny v osobe Dlžníka**

Dlžník nemôže postúpiť ani previesť žiadne z práv, ktoré mu vyplývajú z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, ani previesť žiadnu povinnosť, ktorá mu vyplýva z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, na žiadnu inú osobu. Pre účely ustanovenia § 151d Občianskeho zákonníka sú všetky práva Dlžníka vyplývajúce z Finančných dokumentov neprevoditeľné.

#### **20.5 Zmena v osobe Veriteľa**

- (a) Dlžník výslovne súhlasí s tým, že v prípade, ak nastal a pretrváva Prípade porušenia zmluvy, Veriteľ môže bez ďalšieho súhlasu Dlžníka postúpiť alebo previesť ktoréhokoľvek z jeho práv (vrátane ktorejkoľvek z jeho pohľadávok) vyplývajúce z ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov a previesť ktorúkoľvek povinnosť, ktorá mu vyplýva z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, na inú osobu, ktorá je
  - (i) Veriteľovou Ovládanou osobou;
  - (ii) Veriteľovou Ovládajúcou osobou;
  - (iii) osobou, v ktorej má Veriteľova Ovládajúca osoba postavenie Ovládajúcej osoby alebo podobné postavenie;
  - (iv) bankou, pobočkou zahraničnej banky, zahraničnou bankou alebo finančnou inštitúciou.

Pojmy uvedené v pododseku (iv) tohto odseku (a) majú význam, aký je im daný Zákomom o bankách v znení platnom ku dňu uzavretia tejto Zmluvy bez ohľadu na jeho následné zmeny.

- (b) Dlžník výslovne súhlasí s tým, že Veriteľ môže kedykoľvek a bez jeho ďalšieho súhlasu použiť ktoréhokoľvek z jeho práv (vrátane ktorejkoľvek z jeho pohľadávok) vyplývajúce z ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov ako zabezpečenie záväzku Veriteľa a s každou zmenou osoby oprávnenej z každého z Finančných dokumentov, ku ktorej by došlo v dôsledku uplatneniu práv z takéhoto zabezpečenia.



- (c) Zmena v osobe Veriteľa alebo nadobudnutie ktoréhokoľvek práva alebo povinnosti z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu bude voči Dlžníkovi účinná momentom doručenia oznámenia o tejto zmene Dlžníkovi Veriteľom.

## 20.6 Bankové tajomstvo a mlčanlivosť

- (a) Veriteľ je viazaný ustanoveniami právnych predpisov zabezpečujúcich ochranu bankového tajomstva a je oprávnený využiť každú výnimku poskytnutú týmito predpismi.
- (b) Bez obmedzenia odseku (a) vyššie Dlžník dáva Veriteľovi výslovný súhlas s poskytnutím informácií tvoriacich predmet bankového tajomstva, ktoré sa ho týkajú (vrátane kópie každého z Finančných dokumentov):
- (i) odborným poradcom Veriteľa (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti alebo ak sa voči Veriteľovi zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
  - (ii) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Veriteľ účastníkom;
  - (iii) ak sa takáto osoba voči Veriteľovi zaviazala povinnosťou mlčanlivosti tak:
    - (A) osobe, ktorá sa na základe rokovania alebo inej komunikácie s Veriteľom môže stať oprávnenou alebo povinnou z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu;
    - (B) osobe, ktorá pre Veriteľa spracúva dáta;
    - (C) Veriteľovej Ovládanej osobe a/alebo Ovládajúcej osobe;
    - (D) osobe, v ktorej má Veriteľova Ovládajúca osoba postavenie Ovládajúcej osoby alebo podobné postavenie;
    - (E) osobe, vo vzťahu ku ktorej má Veriteľova Ovládajúca osoba postavenie Ovládanej osoby alebo podobné postavenie;
  - (iv) iným bankám, pobočkám zahraničných bánk a Národnej banke Slovenska prostredníctvom spoločného registra bankových informácií, prevádzkovateľovi takého registra a akejkolvek ďalšej osobe, ktorú taký prevádzkovateľ poveril spracovaním údajov v takom registri;
  - (v) pre účely zverejnenia Zmluvy Veriteľom v Obchodnom vestníku v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám, ak Dlžník nesplnil svoju povinnosť podľa článku 15.12;
  - (vi) ak je poskytnutie informácie vyžadované od Veriteľa právnymi predpismi.
- (c) Dlžník je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých informáciách súvisiacich s uzavretím Finančných dokumentov (vrátane obsahu každého z Finančných dokumentov) s výnimkou nasledujúcich prípadov:
- (i) ak je poskytnutie informácie vyžadované od Dlžníka právnymi predpismi;
  - (ii) ak je informácia verejne dostupná z iného dôvodu ako je porušenie povinnosti mlčanlivosti Dlžníkom;

- (iii) ak je informácia poskytnutá odborným poradcom Dlžníka (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti, alebo sa voči Dlžníkovi zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
- (iv) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Dlžník účastníkom;
- (v) ak je informácia poskytnutá s predchádzajúcim písomným súhlasom Veriteľa.

#### **20.7 Oddeliteľnosť ustanovení**

- (a) Jednotlivé ustanovenia každého Finančného dokumentu sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.
- (b) V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

#### **20.8 Vyhotovenia**

Každý Finančný dokument môže byť vyhotovený a podpísaný v akomkoľvek počte rovnopisov.

#### **20.9 Jazyk**

Každý Finančný dokument je podpísaný v slovenskej jazykovej verzii. V prípade vyhotovenia inej jazykovej verzie (bez ohľadu na to či dôjde k jej podpisu alebo nie), pre prípad rozporu medzi znením jednotlivých jazykových verzií bude mať prednosť slovenská jazyková verzia.

#### **20.10 Zoznam oprávnených osôb**

- (a) Dlžník je oprávnený kedykoľvek počas Lehoty na čerpanie doručiť Veriteľovi, a to aj opakovane, Zoznam oprávnených osôb, ktorý bude dňom skutočného doručenia Veriteľovi záväzný.
- (b) Doručením nového Zoznamu oprávnených osôb zaniká platnosť Zoznamu oprávnených osôb doručeného pred novým Zoznamom oprávnených osôb a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcom Zozname oprávnených osôb konať za Dlžníka v súvislosti s touto Zmluvou.

#### **20.11 Komunikácia medzi Zmluvnými stranami**

- (a) S výnimkou podľa odseku (b) nižšie, akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia (vrátane Žiadostí a Zoznamu oprávnených osôb), súvisiace s ktorýmkoľvek Finančným dokumentom musia byť:
  - (i) realizované v písomnej forme, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy považuje aj elektronická pošta (email) (ďalej v tomto článku 20.11 len **email**), pričom originál musí

byť doručený druhej Zmluvnej strane najneskôr do 7 Pracovných dní, s výnimkou prípadov výslovne uvedených v tomto článku 20.11;

- (ii) podpísané oprávnenou osobou; a
- (iii) príslušnej zmluvnej strane Finančného dokumentu doručené alebo zaslané osobne, kuriérnou službou, doporučenou poštovou zásielkou alebo emailom nasledovne:

(A) Veriteľovi:	(B) Dlžníkovi:
Poštová adresa: Mlynské nivy 1 829 90 Bratislava	Poštová adresa: Radničné námestie 8 969 55 Banská Štiavnica
Emailová adresa:	Emailová adresa:
do rúk:	do rúk:

alebo na iné p adresy, ktoré si Zmluvné strany navzájom oznámia podľa tohto odseku (a).

- (b) S výnimkou podľa odseku (c) až (e) nižšie, akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia sa budú pre účely každého Finančného dokumentu považovať za doručené:
  - (i) v deň doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne alebo kuriérnou službou; alebo
  - (ii) o 10:00 hod. tretí Pracovný deň nasledujúci po dni podania zásielky, ak bola zásielka poslaná doporučenou poštou zásielkou; alebo
  - (iii) v deň odoslania emailovej správy, ak bola zásielka odoslaná do 15:00 hod. v ktorýkoľvek Pracovný deň a v ostatných prípadoch v Pracovný deň nasledujúci po dni odoslania emailovej správy, ak bola zásielka zaslaná emailom, avšak vždy len za podmienky, že adresát emailovej správy potvrdil prijatie emailovej správy odoslaním potvrdzujúcej emailovej správy odosielateľovi emailovej správy.
- (c) Každá Žiadosť a každý Zoznam oprávnených osôb sa považujú za doručené dňom ich skutočného doručenia Veriteľovi, pokiaľ však takýto deň nie je Pracovným dňom, považujú sa za doručené v najbližší Pracovný deň nasledujúci po dni skutočného doručenia.
- (d) Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že výlučne emailom bez potreby zaslania originálu môže Dlžník doručiť Veriteľovi dokumenty uvedené v článku 14.1(a) a 14.1(c).
- (e) Bez ohľadu na iné ustanovenia tohto článku 20.11, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že dokumenty uvedené v článku 14.1(a)(i) môže Dlžník doručiť Veriteľovi aj ich preukázateľným zverejnením a sprístupnením v správnom a úplnom rozsahu v registri účtovných závierok zriadenom a prevádzkovanom v súlade s príslušnými právnymi predpismi, a to za predpokladu splnenia všetkých podmienok stanovených príslušnými právnymi predpismi pre takéto zverejnenie a sprístupnenie.

## 20.12 Uistenie

Každá Zmluvná strana potvrdzuje druhej Zmluvnej strane, že:

- (i) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať (ktorú z vlastného rozhodnutia nevyužila) obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia každého z Finančných

dokumentov so všetkými poradcami, vrátane externých účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných;

- (ii) uzavrela každý Finančný dokument s plným pochopením jeho podmienok a že žiadna Zmluvná strana v rámci rokovaní o ktoromkoľvek Finančnom dokumente ani pri jeho uzavretí neprevzala na seba žiaden fiduciárny ani iný implicitný záväzok voči druhej Zmluvnej strane.

### **20.13 Rozhodné právo**

- (a) Táto Zmluva a všetky mimozmluvné záväzky medzi Zmluvnými stranami sa riadia platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (b) Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy.
- (c) Nad rámec odseku (b) sa Zmluvné strany dohodli, že ustanovenia § 361, § 500, § 503 ods. 3, § 506 a § 507 Obchodného zákonníka sa na túto Zmluvu nepoužijú.
- (d) Pre odstránenie pochybností, Veriteľ má zachované všetky ďalšie práva, ktoré mu vyplývajú z právnych predpisov.

### **20.14 Riešenie sporov**

Akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia) bude rozhodnutý Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie podľa jeho rozhodcovských pravidiel, ktoré sa na základe tohto odkazu stávajú súčasťou tejto Zmluvy. Miestom rozhodcovského konania bude Bratislava. Jazykom rozhodcovského konania bude slovenský jazyk. Táto rozhodcovská doložka je vymáhateľná aj osobitne.

### **20.15 Deň uzavretia Zmluvy**

Táto Zmluva bola uzatvorená v deň, ktorý je uvedený na začiatku tejto Zmluvy.

### **20.16 Súhlas so zverejnením**

Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že táto Zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany zároveň berú na vedomie, že táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

## PRÍLOHA 1

### DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

#### 1. Definície

**Blankozmenka** znamená vlastnú zmenku Dlžníka, na rad, bez protestu, bez uvedenia zmenkovej sumy, zmenkovej meny a dátumu splatnosti, ktorú je oprávnený vyplniť Veriteľ v súlade s Dohodou o vyplňovacom práve.

**Cenník Veriteľa** znamená Cenník VÚB, a.s. pre podnikateľov a právnické osoby.

**Daň** znamená každú daň, preddavkovú alebo zabezpečovaciu povinnosť na daň a poplatok, vrátane úrokov z omeškania a pokút za porušenie povinnosti s nimi súvisiacimi.

**Daňová zrážka** znamená akúkoľvek zrážku Dane z platby vykonanej na základe Finančného dokumentu.

**Deň čerpania** znamená každý deň, v ktorý dochádza k čerpaniu Termínovaného úveru.

**Deň stanovenia úrokovej sadzby** znamená druhý Pracovný deň pred prvým dňom Úrokového obdobia.

**Dlžníkov účet** znamená bežný účet č. \_\_\_\_\_ vedený Veriteľom v EUR.

**Dohoda o vyplňovacom práve** znamená dohodu uzavretú medzi Dlžníkom a Veriteľom, na základe ktorej Dlžník neodvolateľne udelil Veriteľovi bezpodmienečné právo vyplniť Blankozmenku v súlade s dohodnutými podmienkami, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

**Doklad o zabezpečení** znamená:

- (a) každú Zmluvu o zabezpečení;
- (b) Blankozmenku spolu s Dohodou o vyplňovacom práve; a
- (c) každý ďalší dokument, ktorý je potrebný na zriadenie Zabezpečenia splnenia záväzkov Dlžníka voči Veriteľovi podľa Finančných dokumentov alebo ktorý preukazuje jeho zriadenie.

**EUR** znamená jednotnú menu členských štátov Európskej únie, ktoré prijali euro ako svoju zákonnú menu podľa predpisov o Európskej menovej únii.

**EURIBOR** znamená pre príslušné Úrokové obdobie sadzbu určenú Veriteľom, ako sadzba:

- (a) ktorá sa objaví o 11.00 hod. (stredoeurópskeho času) alebo približne v tomto čase v Deň stanovenia úrokovej sadzby na strane EURIBOR01 služby Thomson REUTERS (alebo, ak dôjde k zmene v označení strany alebo k zániku služby, na takej strane takej služby, akú Veriteľ odôvodnene určí ako stranu alebo službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá pôvodnej strane a službe) pre príslušnú menu a pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím, pričom v prípade, že takto určená sadzba EURIBOR bude záporné číslo, pre účely Zmluvy sa použije sadzba EURIBOR vo výške 0 (nula); alebo
- (b) ak nie je možné postupovať podľa odseku (a) vyššie, tak sadzba, ktorú Veriteľ o 11.00 hod. (stredoeurópskeho času) v Deň stanovenia úrokovej sadzby ponúka najvýznamnejším bankám

na európskom medzibankovom trhu ako sadzbu ponúkanú na depozitá pre príslušnú menu a pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím.

**Faktúra** znamená:

- (a) riadny účtovný a daňový doklad vystavený príslušnou tret'ou stranou na ťarchu Dlžníka, ktorý okrem náležitostí vyžadovaných pre takéto dokumenty podľa platných právnych predpisov obsahuje aj nasledujúce náležitosti (s výnimkou prípadov, ak by Veriteľ súhlasil s inými náležitosťami):
  - (i) presný rozpis tovaru, ktorý je predmetom fakturácie s položkovitým rozpisom fakturovanej čiastky;
  - (ii) určenie Dlžníka ako osoby, ktorej bol takýto tovar dodaný príslušnou tret'ou stranou; a/alebo
- (b) akýkoľvek iný doklad akceptovateľný pre Veriteľa.

**Financovaná vec** znamená akúkoľvek a každú hnutelnú vec;

- (a) na nadobudnutie vlastníckeho práva, ku ktorej bol použitý alebo mal byť použitý Termínovaný úver v súlade s touto Zmluvou; a/alebo
- (b) ktorú v budúcnosti Dlžník nadobudne zhodnotením veci špecifikovanej vyššie;

vrátane jej príslušenstva a všetkých dokumentov, ktoré sú potrebné pre jej používanie a nakladanie s ňou (vrátane užívateľských príručiek, manuálov, výrobných, projektov a inej dokumentácie).

**Finančný dokument** znamená ktorýkoľvek z nasledovných dokumentov:

- (a) túto Zmluvu;
- (b) Doklad o zabezpečení;
- (c) akýkoľvek iný dokument výslovne označený ako Finančný dokument súčasne Veriteľom aj Dlžníkom.

**Finančný dlh** znamená ktorékoľvek z nasledovného:

- (a) akékoľvek požičané peňažné prostriedky (napr. vo forme úveru alebo pôžičky alebo iným podobným spôsobom);
- (b) dlhopis, vlastnú alebo cudziu zmenku alebo iný cenný papier s ktorým je spojené právo domáhať sa peňažného plnenia okrem akcie alebo dočasného listu (s výnimkou uvedenou v písmene (c) nižšie);
- (c) akciu, dočasný list alebo iný cenný papier, ktorého majiteľ je oprávnený domáhať sa odkúpenia alebo iného odplatného prevodu voči jeho emitentovi;
- (d) akýkoľvek finančný leasing alebo obdobný právny vzťah, na základe ktorého dochádza na jeho konci k prevodu vlastníctva k predmetu nájmu;
- (e) akékoľvek prevedené právo alebo postúpenú pohľadávku s výnimkou prípadov, kde je vylúčený akýkoľvek spätný postih na prevodcu či postupcu;

- (f) nadobúdaciú cenu majetku v tom rozsahu, v ktorom je splatná po tom čo došlo k prevodu vlastníctva k majetku alebo odovzdaniu majetku nadobúdateľovi (napr. dodávateľský úver);
- (g) akúkoľvek derivátnu transakciu uzavretú na ochranu pred pohybom akejkoľvek ceny, kurzu, sadzby, alebo inej veličiny alebo na využitie akéhokoľvek takéhoto pohybu;
- (h) akúkoľvek inú transakciu (vrátane transakcie, kde dôjde k predaju majetku, ak má majetok byť odovzdaný nadobúdateľovi po prijatí ceny a vrátane predaja s právom spätného nájmu), ktorá má komerčný výsledok alebo účel podobný dočasnému prijatiu finančných prostriedkov;
- (i) akúkoľvek povinnosť osoby plniť akémukoľvek poskytovateľovi záruky, ručenia, akreditívu, avalu, sľubu odškodnenia alebo iného Zabezpečenia;
- (j) akúkoľvek záruku, ručenie, sľub odškodnenia alebo iné Zabezpečenie poskytnuté inej osobe v súvislosti s čímkoľvek uvedeným pod (a) až (i) vyššie.

**Hlavným predmetom podnikateľskej činnosti** sa rozumie hlavný predmet podnikateľskej činnosti Dlžníka, tak ako je zapísaný v obchodnom registri v časti predmet činnosti ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy.

**Konečný deň splatnosti** znamená 31.12.2023.

**Lehota na čerpanie** znamená lehotu, ktorá začína dňom účinnosti tejto Zmluvy a končí dňom 31.12.2018.

**Marža** znamená 0,69 percent p.a.

**Občiansky zákonník** znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

**Obchodný zákonník** znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

**Ovládajúca osoba** znamená osobu označenú ako ovládajúca osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

**Ovládaná osoba** znamená osobu označenú ako ovládaná osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

**Podstatný nepriaznivý dopad** znamená podstatný nepriaznivý dopad:

- (a) na podnikateľskú alebo finančnú situáciu Dlžníka;
- (b) na schopnosť Dlžníka plniť svoje záväzky podľa ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov; alebo
- (c) na platnosť alebo vymožitelnosť ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov.

**Poistné zmluvy** znamená akékoľvek zmluvy riadne a platne uzavreté medzi Dlžníkom ako poisteným a poisťovníkom na jednej strane a poisťovňou na druhej strane (v rozsahu a spôsobom, ktorým by s náležitou starostlivosťou bežne postupoval iný subjekt vykonávajúci činnosti a vlastníaci majetok porovnateľné s činnosťami a majetkom Dlžníka), na základe ktorej je poistená každá Financovaná vec a každá jej súčasť proti rizikám akéhokoľvek poškodenia, zničenia, straty a krádeže, bez ohľadu na príčinu poškodenia alebo zničenia, a najmenej v hodnote, ktorá zabezpečí náhradu všetkých nákladov (vrátane všetkých daní) potrebných na uvedenie príslušnej Financovanej veci alebo jej časti prinajmenšom do stavu pred vznikom poistnej udalosti v plnom rozsahu s limitom poistného plnenia prijateľným pre Veriteľa, najmenej však vo výške rovnajúcej sa výške Termínovaného úveru

poskytnutého na nadobudnutie takejto Financovanej veci, pričom takéto poisťné zmluvy nepripúšťajú možnosť poisťovne poisťnú zmluvu vypovedať alebo odmietnuť vyplatenie poisťného plnenia z dôvodu nezaplatenia poisťného alebo iného porušenia povinností Dlžníka ako poisteného alebo poisťníka najmenej po dobu pätnástich (15) Pracovných dní odo dňa, kedy poisťovateľ písomne informoval Veriteľa o nezaplatení poisťného alebo inom porušení povinností Dlžníka ako poisteného alebo poisťníka.

**Potvrdenie o zverejnení** znamená písomné potvrdenie Dlžníka Povinnej osoby alebo Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení tejto Zmluvy a Dohody o vyplňovacom práve ako Povinne zverejňovanej zmluvy v Centrálnom registri zmlúv v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám, ktoré je vo forme a s obsahom akceptovateľným pre Veriteľa.

**Povinná osoba** znamená osobu označenú ako povinná osoba v § 2 Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

**Povinne zverejňovaná zmluva** znamená zmluvu označenú ako povinne zverejňovaná zmluva podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

**Pôvodná účtovná závierka** znamená auditovanú individuálnu účtovnú závierku Dlžníka za účtovné obdobie končiacie dňom 31.12.2014.

**Pracovný deň** znamená:

- (a) s výnimkou podľa odseku (b) nižšie, deň ktorý nie je dňom pracovného pokoja podľa zákona č. 241/1993 Z.z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, a ktorý je aj TARGET dňom;
- (b) pre účely Dňa stanovenia úrokovej sadzby, deň, ktorý je TARGET dňom.

**Prípád porušenia zmluvy** znamená ktorúkoľvek zo skutočností, ktoré sú takto označené v článku tejto Zmluvy nazvanom „Prípád porušenia zmluvy“ alebo skutočnosť, ktorá sa môže stať Prípád porušenia zmluvy (napr. v dôsledku uplynutia určitého času od nastania tejto skutočnosti, v dôsledku upozornenia príslušnej osoby na túto skutočnosť inou osobou alebo inak).

**Refinančné náklady** má význam uvedený v článku 17.

**Splátka** znamená každú splátku Termínovaného úveru.

**TARGET2** znamená platobný systém "Trans-European Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfer", ktorý funguje na základe jednotnej zdieľanej platformy, uvedený do prevádzky 19. novembra 2007.

**TARGET deň** znamená každý deň, v ktorý je platobný systém TARGET2 v prevádzke a vykonáva vysporiadanie platieb denominovaných v EUR.

**Termínovaný limit** znamená čiastku 5 100 000,- EUR, zníženú o akékoľvek čiastky tohto limitu, ktoré boli zrušené v súlade s touto Zmluvou.

**Termínovaný úver** znamená Úver čerpaný termínovaným spôsobom z Termínovaného úverového záväzku.

**Termínovaný úverový záväzok** znamená záväzok Veriteľa poskytnúť Termínovaný úver až do výšky Termínovaného limitu.



**Úrokové obdobie** znamená každé obdobie určené v súlade s touto Zmluvou, za ktoré sa vypočítava úrok z Termínovaného úveru.

**Úver** znamená každú čiastku istiny peňažných prostriedkov, ktoré majú byť poskytnuté Veriteľom Dlžníkovi podľa tejto Zmluvy alebo (kde to kontext vyžaduje) dlhovanú čiastku predtým poskytnutých peňažných prostriedkov.

**Výmenný kurz** znamená:

- (a) výmenný kurz predaja príslušnej meny (vrátane, ale bez obmedzenia na, Voliteľnej meny), podľa kurzového lístka Veriteľa v príslušný deň; alebo
- (b) individuálny kurz stanovený Veriteľom v príslušný deň na základe dohody Veriteľa s Dlžníkom.

**Zabezpečenie** znamená záložné právo, zabezpečovací prevod práva, zabezpečovacie postúpenie pohľadávky, zádržné právo, prevod alebo postúpenie so spätným prevodom alebo postúpením (repo), vecné bremeno, ako aj akúkoľvek inú zmluvu alebo dojednanie podľa akéhokoľvek práva, ktoré má podobný účel alebo účinok.

**Zákon o bankách** znamená zákon č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zákon o konkurze** znamená zákon č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zákon o slobodnom prístupe k informáciám** znamená zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

**Zmluva o zabezpečení** znamená:

- (a) každý zabezpečovací dokument, ktorý uvádza Príloha 2, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa; a
- (b) každý iný dokument (existujúci alebo vzniknutý v budúcnosti), podľa ktorého je zriadené akékoľvek Zabezpečenie splnenia záväzkov Dlžníka voči Veriteľovi podľa Finančných dokumentov.

**Zmluvná strana** znamená Veriteľa a Dlžníka.

**Zoznam oprávnených osôb** znamená zoznam osôb oprávnených konať za Dlžníka v súvislosti s touto Zmluvou v zásade zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 4, riadne vyplnený a podpísaný osobami oprávnenými konať za Dlžníka.

**Zvýšené náklady** znamenajú čiastku akýchkoľvek následných alebo zvýšených nákladov vzniknutých Veriteľovi v dôsledku prijatia nových právnych predpisov alebo zmeny existujúcich právnych predpisov alebo zmeny v interpretácii alebo aplikácii existujúcich právnych predpisov po dni uzavretia tejto Zmluvy.

**Žiadosť** znamená žiadosť Dlžníka o čerpanie Termínovaného úveru v zásade zhodnú so vzorom, ktorý je pripojený ako Príloha 3.

## 2. Výkladové pravidlá

- (a) Okrem definovaných pojmov uvedených v článku 1 tejto Prílohy, ak je inde v tejto Zmluve použitý definovaný pojem, v tejto Zmluve bude mať takýto pojem význam, ktorý mu je priradený v príslušnom článku, kde je definovaný s výnimkou prípadu, ak je zřejmé z definície takéhoto definovaného pojmu, že jeho význam platí len pre príslušný článok alebo len pre niektoré články.
- (b) V tejto Zmluve, ak z kontextu nevyplýva iný zámer,
- (i) **nakladanie** znamená predaj, odplatný prevod, bezodplatný prevod, zámenu, nájom, odplatné alebo bezodplatné prenechanie do užívania, výpožičku, a to tak dobrovoľne ako aj nedobrovoľne (napr. v prípade exekúcie), a **nakladať** sa bude vykladať v súlade s vyššie uvedeným;
  - (ii) má sa za to, že Prípád porušenia zmluvy **trvá** alebo **pretrváva** ak Dlužník tento stav neodstránil alebo ak sa Veriteľ práv vyplývajúcich z tohto stavu nevzdal;
  - (iii) každý odkaz na **osobu** (vrátane Zmluvnej strany) zahŕňa aj jej právnych nástupcov ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, ktorí sa stali postupníkmi alebo nadobúdateľmi práv alebo záväzkov v súlade so zmluvou, do práv a/alebo povinností z ktorej vstúpili;
  - (iv) každý odkaz na **Finančný dokument** alebo iný **dokument** znamená príslušný Finančný dokument alebo iný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien, vrátane novácií;
  - (v) ustanovenie **zákona** je odkazom na toto ustanovenie v znení jeho rozšírenia, aplikácie, úpravy alebo nového prijatia a zahŕňa všetky k nemu sa vzťahujúce vykonávacie predpisy;
  - (vi) **slová v jednotnom čísle** zahŕňajú aj ich význam v množnom čísle a opačne;
  - (vii) každý odkaz na **článok, odsek a pododsek** alebo **prílohu** znamená odkaz na príslušný článok, odsek, pododsek alebo prílohu tejto Zmluvy.
- (c) Pre odstránenie pochybností:
- (i) termínovaný spôsob znamená, že Termínovaný úver môže byť čerpaný jednorazovo alebo viacerými čerpaniami až do maximálnej dohodnutej výšky, ktoré sú splatné v Splátkach alebo jednorazovo podľa dohody Veriteľa a Dlužníka, pričom po splatení nie sú možné ďalšie čerpania;
  - (ii) všetky nepenažné záväzky Dlužníka vyplývajúce z každého Finančného dokumentu sú platné a Dlužník je povinný ich plniť až dovtedy kým (i) nedôjde k úplnému zániku všetkých peňažných záväzkov Dlužníka vyplývajúcich z Finančných dokumentov tak, že peňažné záväzky Dlužníka podľa Finančných dokumentov nemôžu vzniknúť opäť; alebo (ii) existuje akýkoľvek záväzok Veriteľa poskytnúť Dlužníkovi akékoľvek financovanie podľa tejto Zmluvy (podľa toho, ktorý z vyššie uvedených dní nastane neskôr);
  - (iii) zhrnutie základných podmienok Zmluvy, ktoré sa nachádza vo forme tabuľky na titulnej strane tejto Zmluvy, má iba informatívny význam a nemá žiadne právne účinky vo vzťahu k Zmluvným stranám ani k iným osobám. Pre prípad rozporu medzi

obsahom tejto tabuľky a obsahom ostatných ustanovení Zmluvy, majú prednosť ostatné ustanovenia Zmluvy.

## PRÍLOHA 2

### ODKLADACIE PODMIENKY

**(A) Zabezpečovacie dokumenty:**

1. Blankozmenka spolu s Dohodou o vyplňovacom práve.

**(B) Ďalšie dokumenty a dôkazy:**

2. Kópia súhlasu, povolenia, rozhodnutia alebo iného úkonu (napr. vzatia na vedomie) dozornej rady Dlžníka, na základe ktorého dozorná rada Dlžníka udelila súhlas s uzavretím tejto Zmluvy Dlžníkom, s prijatím Termínovaného úveru Dlžníkom a s plnením povinností Dlžníka vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
3. Originál alebo úradne osvedčená kópia Potvrdenia o zverejnení.

**PRÍLOHA 3**  
**VZOR ŽIADOSTI**

Pre: Všeobecná úverová banka, a.s.  
Mlynské nivy 1  
829 90 Bratislava  
ako Veriteľ

Od: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik  
[adresa]  
ako Dlžník

V [ ], dňa [ ]

**SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik - Zmluva o financovaní č.**  
**51/ZF/2017 zo dňa (Zmluva)**

1. Tento dokument je Žiadosťou podľa Zmluvy. Pojmy definované v Zmluve majú v tejto Žiadosti rovnaký význam ako v Zmluve. Žiadame o nasledovný Termínovaný úver z Termínovaného úverového záväzku za nasledovných podmienok:
  - (a) Deň čerpania: [ ]
  - (b) Suma/Mena: [ ] / EUR
  - (c) Dĺžka Úrokového obdobia: 3 mesiace
2. Inštrukcie sú nasledovné:
  - (a) Číslo účtu, na ktorý má byť Termínovaný úver čerpaný: [ ]
  - (b) Iné: [ ]
3. Potvrdzujeme, že každá podmienka vyžadovaná Zmluvou na predloženie Žiadosti je splnená.
4. Táto Žiadosť je neodvolateľná.

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik

v zastúpení:

Meno: [ ]  
Funkcia: [ ]

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik

v zastúpení:

Meno: [ ]  
Funkcia: [ ]

**PRÍLOHA 4****ZOZNAM OPRÁVNENÝCH OSÔB**

Pre: Všeobecná úverová banka, a.s.  
Mlynské nivy 1  
829 90 Bratislava 25  
ako Veriteľ

Od: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik  
[adresa]  
ako Dlžník

V [ ], dňa [ ]

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik - Zmluva o financovaní č. 51/ZF/2017 zo dňa (Zmluva)

Tento dokument je Zoznamom oprávnených osôb podľa Zmluvy. Pojmy definované v Zmluve majú v tomto Zozname oprávnených osôb rovnaký význam ako v Zmluve.

Meno a priezvisko	Rodné číslo/dátum narodenia	Funkcia	Podpisový vzor

Podpisom tohto Zoznamu oprávnených osôb zároveň splnomocňujeme každú z vyššie uvedených osôb, aby v súlade s týmto dokumentom podpísala v mene Dlžníka Žiadosť a doručila ju Veriteľovi.

Dlžník vyhlasuje, že vyššie uvedené podpisové vzory týchto osôb sú pravé.

Každá z vyššie uvedených osôb svojím podpisom potvrdzuje, že dáva Veriteľovi výslovný súhlas so sprístupnením informácií, ktorými sú jej meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, číslo identifikačných dokladov a bydlisko, všetkým osobám v rámci skupiny/konsolidovaného celku Veriteľa zahŕňajúceho jeho Ovládajúce osoby a Ovládané osoby, ako aj všetkým osobám v rámci skupiny/konsolidovaného celku spoločnosti Intesa Sanpaolo S.p.A., zahŕňajúceho jej Ovládajúce osoby a Ovládané osoby, to všetko bez ohľadu na to, či tieto osoby majú sídlo v Slovenskej republike, Európskej únii alebo v iných krajinách Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj, všetko za účelom ich spracovania a cezhraničného prenosu za účelom spracovania, a to až do uplynutia doby, počas ktorej je Veriteľ povinný uchovávať údaje a dokumenty súvisiace so Zmluvou podľa príslušných právnych predpisov. Každá z vyššie uvedených osôb vyhlasuje, že bola poučená o dobrovoľnosti tohto svojho súhlasu, ako aj o svojich zákonných právach dotknutej osoby, najmä o práve na požadovanie informácií o spracovaní jej osobných údajov, na odpis spracovávaných osobných údajov, na likvidáciu jej osobných údajov, ak bol splnený účel ich spracovania a doba, na ktorú bol súhlas vydaný. V prípade, ak ktorákoľvek cieľová krajina cezhraničného prenosu nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov, každá z vyššie uvedených osôb týmto potvrdzuje, že si je toho vedomá. Každá z vyššie uvedených osôb je tiež oprávnená a povinná žiadať Veriteľa o opravu nesprávnych, neúplných a neaktuálnych osobných údajov, ktorých sa súhlas týka.

Dňom doručenia tohto Zoznamu oprávnených osôb zaniká platnosť Zoznamu oprávnených osôb doručeného Vám pred týmto Zoznamom oprávnených osôb a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcom Zozname oprávnených osôb konat' za Dlžníka v súvislosti so Zmluvou.

S pozdravom,

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik

v zastúpení:

Meno: [ ]  
Funkcia: [ ]

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik

v zastúpení:

Meno: [ ]  
Funkcia: [ ]

## PRÍLOHA 5

## VÝŇATOK Z CENNÍKA VERITEĽA

## ÚVERY

<b>Komerčné <sup>1)</sup> a komunálne úvery</b>	
<b>Odplata za dojednanie záväzku (uzatvorenie úverovej zmluvy), odplata za predĺženie splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru <sup>2)</sup> (uzavretie dodatku k úverovej zmluve)</b>	
· pri úveroch poskytnutých v EUR	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 500,00 EUR
· pri úveroch poskytnutých v USD	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 600,00 USD
· pri úveroch poskytnutých v CZK	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 13 500,00 CZK
· pri úveroch poskytnutých v GBP	min. 1,00 % z výšky úveru, min. 455,00 GBP
· pri úveroch poskytnutých pre Vlastníkov bytov (prostredníctvom Správcu alebo SVB) vo výške do 33.200 EUR vrátane	min. 100,00 EUR
· pri úveroch poskytnutých pre Vlastníkov bytov (prostredníctvom Správcu alebo SVB) vo výške nad 33.200 EUR	min 0,5 % z výšky úveru, min. 500,00 EUR
<b>Odplata za vystavenie záväzného úverového prísl'ubu s dobou platnosti dlhšou ako 3 mesiace odo dňa vystavenia; odplata za vystavenie záväzného úverového prísl'ubu v súvislosti s účasťou klienta vo verejnom obstarávaní.</b>	min.1,00 % z poskytnutej sumy, min. 500,00 EUR
<b>Eskont zmenky</b>	dohodou
<b>Odplata za rezervovanie neposkytnutých peňažných prostriedkov (záväzková provízia)</b>	
· pri komerčných úveroch v EUR a CM (revolvingový a termínovaný úver)	min. 0,7 % p. a. zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov
· kontokorentný úver	min. 0,8 % p. a. zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov
<b>Navýšenie objemu úveru / limitu zo zmluvy o financovaní</b>	min. 1,00 % z navyšovanej čiastky úveru, min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
<b>Predčasné splatenie termínovaného úveru alebo jeho časti <sup>3)</sup></b>	
· pri úveroch poskytnutých v EUR	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 500,00 EUR
· pri úveroch poskytnutých v USD	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 600,00 USD



· pri úveroch poskytnutých v CZK	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 13 500,00 CZK
· pri úveroch poskytnutých v GBP	3,00 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 455,00 GBP
<b>Skrátenie konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru dodatkom k zmluve</b>	
· pri úveroch poskytnutých v EUR	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 500,00 EUR
· pri úveroch poskytnutých v USD	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 600,00 USD
· pri úveroch poskytnutých v CZK	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 13 500,00 CZK
· pri úveroch poskytnutých v GBP	3,00 % z dohodnutého úverového rámca, min. 455,00 GBP
<b>Zmena splátkového plánu termínovaného úveru z podnetu klienta (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti)</b>	
· v rámci pôvodnej lehoty splatnosti	min. 330 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
· v prípade zmeny konečnej splatnosti (okrem predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti)	1,00 % zo zostatku istiny úveru, min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
<b>Zmena/doplnenie zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní z podnetu klienta dodatkom (okrem zvýšenia sumy úveru, skrátenia konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru, predčasného splatenia termínovaného úveru alebo jeho časti a zmeny splátkového plánu termínovaného úveru), ako aj zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere</b>	
	min. 330,00 EUR
<b>Poskytnutie konsolidačného úveru v rámci reštrukturalizácie – z podnetu klienta</b>	
· do 3 319 400,00 EUR	0,25 %
· do 16 596 960,00 EUR	0,15 %
· nad 16 596 960,00 EUR	0,15 % z objemu do 16 596 960,00 EUR + 0,05 % za každú sumu prevyšujúcu tento objem

Poznámka:

1. Komerčné úvery zahŕňajú úvery v EUR a CM, eskont zmeniek a povolený debet na bežnom účte
2. V prípade prolongácie kontokorentného alebo revolvingového úveru na dobu kratšiu ako 12 mesiacov bude odplata, ktorá je vypočítaná percentom, znížená na X/12 jej výšky, pričom X označuje počet mesiacov predĺženia splatnosti úveru. Zníženie sa netýka výšky minimálnej odplaty

3. Poplatok sa neúčtuje v prípade zmlúv o úvere pre Vlastníkov bytov (prostredníctvom Správcu alebo SVB) uzavretých po 1.1.2013

<b>Ďalšie služby súvisiace s poskytovaním a správou úverov</b>	
<b>Vedenie úverového účtu <sup>2)</sup></b>	
· pri úveroch poskytnutých v EUR	6,00 EUR mesačne
· pri úveroch poskytnutých v USD	7,00 USD mesačne
· pri úveroch poskytnutých v CZK	170,00 CZK mesačne
· pri úveroch poskytnutých v GBP	5,50 GBP mesačne
· pri úveroch poskytnutých v CHF	7,00 CHF mesačne
<b>Podanie informácie notárom, advokátom, komerčným právnikom, samosprávnym územným celkom (obce) a ostatným podnikateľom v zmysle §2 ods. 2 Obch. Zákonníka (fyzickým aj právnickým osobám) o používaných úrokových sadzbách pri poskytovaných úveroch v minulosti</b>	33,20 EUR <sup>1)</sup>
<b>Zabezpečenie protestu zmenky (v prípade eskontu, ako aj inkasa zmenky, prijatej ako zabezpečenie aktívneho obchodu)</b>	33,20 EUR + notárske poplatky
<b>Príprava dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so vzdaním sa práv vyplývajúcich z porušenia zmluvy o úvere / zmluvy o financovaní</b>	min. 0,1 % z celkového limitu financovania / zo zostatku istiny pri termínovanom úvere, min. 100,00 EUR
<b>Príprava iného dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so zmluvou o úvere / zmluvy o financovaní (napr. vzdanie sa záložného práva, vydanie súhlasu banky k podmienkam VOP a iné)</b>	min. 100,00 EUR
<b>Výpisy z úverového účtu</b>	
· výpis z úverového účtu 1x mesačne (ku koncu mesiaca) zasielaný prostredníctvom služby InBiz, Internet banking alebo poštou	bezplatne
· dotlač výpisu na základe požiadavky klienta - za výpis. Neúčtuje sa pri reklamáciách výpisov doručovaných poštou uplatnených v lehote do 30 dní od dátumu vyhotovenia reklamovaného výpisu a pri okamžitej reklamacii chýbajúceho výpisu pri preberaní výpisov osobne alebo schránkou	6,60 EUR
· mimoriadny výpis, výpis mimo cyklu	6,60 EUR
<b>Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, o nepredložení finančných výkazov a daňového priznania-resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky</b>	150,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
<b>Odplata za vystavenie záväznej ponuky na uzavretie zmluvy o úvere <sup>3)</sup></b>	
· pri úveroch do výšky 5 mil. EUR	0,1 % z výšky úveru min. 500,00 EUR, resp. ekvivalent v mene úveru
· pri úveroch nad 5 mil. EUR	dohodou

Poznámka:

1. Cena sa zvyšuje o 20% DPH
2. Poplatok sa neúčtuje v prípade Investičného úveru pre Spoločenstvá vlastníkov bytov a vlastníkov prostredníctvom Správcu
3. Odplata za dojednanie záväzku (uzatvorenie zmluvy o úvere) bude znížená o sumu zaplatenej odplaty za záväznú ponuku, vystavenú v súvislosti s tou zmluvou o úvere, nie dávnejšie ako 3 mesiace pred dňom uzavretia zmluvy o úvere

**PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN**

**SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik**

v zastúpení:

Meno: Ing. Stanislav Gáborík  
Funkcia: riaditeľ

**Všeobecná úverová banka, a.s.**

v zastúpení:

Meno: Ing. Tomáš Frič  
Funkcia: riaditeľ odboru Domáci  
klienti a inštitúcie

**Všeobecná úverová banka, a.s.**

v zastúpení:

Meno: Ing. Erik Ňarjaš  
Funkcia: manažér klientskych vzťahov  
odboru Domáci klienti a inštitúcie